

## ARA 426 MODERN ARABIC PROSE

# النثر العربي الحديث

**Course Team:** Dr. Abdussalam Murtada Alhaqiqi  
**(Developer/Writer) -**  
**Department of Arabic**  
**Bauchi State University Gadau,**  
**Bauchi State.**



**NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA**

**National Open University of Nigeria  
Headquarters  
Plot 91, Cadastral Zone, University Village,  
Nnamdi Azikiwe Expressway,  
Jabi, Abuja  
Nigeria.**

**e-mail: [@nou.edu.ng](mailto: @nou.edu.ng)  
URL: [.nou.edu.ng](http://.nou.edu.ng)**

**Published By: National Open University of Nigeria.**

**Printed 2021**

**ISBN: 979-978-058-523-5**

**All Rights Reserved.**

<b>CONTENTS</b>	<b>PAGE</b>
Introduction.....	
What You Will Learn in This Course .....	
Course Aims .....	
Course Objectives .....	
Working through this Course .....	
Course Materials .....	
Study Units.....	
Textbooks and References .....	
Assessment.....	
Tutor Marked Assignments .....	
Final Examination and Grading .....	
Course Marking Scheme.....	
How to Get the most from this course.....	
Tutor and Tutorials.....	
Summary.....	

## **INTRODUCTION**

ARA426 Modern Arabic Prose is a three-unit course available in the first semester of the four year B.A. Arabic and Literature Degree program. It exposes you to the historical background of Modern Arabic Prose from around 1798 to date, the factors that bring about modern development (NAHADO HADITHA) in Arabic Literature, its impact towards the development of the modern Arabic prose, and major schools, trends and types of modern Arabic prose with respective samples from intellectual and ordinary authors.

## **WHAT YOU WILL LEARN IN THIS COURSE**

The general aims of this course is to expose you to Modern Arabic Prose and its historical background. It will also deal with how the Modern Arabic Prose is developed by Modern Literary Scholars after the departure of Napoleon Bonaparte. The types of modern prose will be explained, this includes; Khadhobah, Siyar Wa tarajum, Maqalah, Khadirah, Kissah/Riwayyah and Masrahiyyah.

## **COURSE AIMS**

There are seventeen units in this course and each unit has clearly stated objectives which must be read before embarking upon studying it. Keep these objectives in mind as you go through the units. However, the overall aims of this course include:

- i. To introduce you to the historical background of Modern Arabic Prose.
- ii. To give you an insight into "An-Nahadoh Alhadithah"; contributions of Napoleon Bonaparte. and other indigenous chieftains among the people of Misra towards the modern development.
- iii. To expose you to the types of Modern Arabic Prose.
- iv. To prepare you for more educative aspects about the writers of Modern Arabic Prose, their works and methods.

## **COURSE OBJECTIVES**

Based on the general aims stated earlier, there are some objectives for this course that are set out. Your success in this course depends on your meeting these objectives, because it is only then that we can say that you have achieved the aims of the course. Therefore, on your successful completion of this course, you should be able to:

- a. Discuss the historical background of Modern Arabic Literature.
- b. Explain what the prose is, and how it was developed from the old styles.
- c. Explain the role of some factors that lead to the general development of Modern Arabic Prose.
- d. Identify some Modern Arabic Literary Scholars and their Literary Prose.
- e. Analyze some respective samples from the Authors.

## **WORKING THROUGH THIS COURSE**

There are seventeen study units in this course broken into five modules. They are not too bulky. You have to patiently work through these to benefit maximally from the course.

### Course materials

Major components of this course are:

1. Course Guide
2. Study Units
3. Textbooks
4. Assessments file
5. Presentation schedule.

### Study Units

### الوحدات الدراسية

The breakdown of the 17 units is as follows:

#### Module 1

الوحدة الأولى: ظهور النهضة وبداية العصر الحديث.

Unit 1: Emergency of development and beginning of Modern Era.

الوحدة الثانية: عوامل النهضة الحديثة.

Unit 2: Factors that Lead to the modern development

الوحدة الثالثة: مدخل إلى النثر العربي الحديث؛ أطواره ومدارسه.

Unit 3: An introduction to Modern Arabic Prose; its stages and schools.

#### Module 2

الوحدة الأولى: الخطابة

Unit 1: Al-khadobah

الوحدة الثانية: السير والتراجم

Unit 2: As-Siyar Wat-Tarajum

الوحدة الثالثة: المقالة

Unit 3: Al-Maqalah

#### Module 3

الوحدة الأولى: الخاطرة

Unit 1: Al-Khadira

الوحدة الثانية: القصة

Unit 2: Al-Kissah

الوحدة الثالثة: المسرحية

Unit 3: Almasrahiyyah

الوحدة الرابعة: الرسالة

Unit 4: Ar-Risa'lah

#### Module 4

الوحدة الأولى: أحمد حسن الزيات

Unit 1: Ahmad Zayya't

الوحدة الثانية: مصطفى صادق الرافعي

Unit 2: Mustapha Sadiq Ar-Rafi'y

الوحدة الثالثة عشرة: طه حسين

Unit 3: Daha Husain

#### Module 5

الوحدة الأولى: عباس محمود العقاد

Unit 1: Abbas Mahmood Al'aqqad

الوحدة الثانية: مصطفى لطفي المنفلوطي

Unit 2: Almanfalouty

الوحدة الثالثة: مصطفى كامل

Unit 3: Mustapha Kamil

الوحدة الرابعة: توفيق الحكيم

Unit 4: Taofeeq Al-Hakeem

#### Textbooks and References:

Each unit of this course contains a list of references and further reading. The following textbooks are among the useful references for Modern Arabic Prose.

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د.ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفي المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.

- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هذّارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبي، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وِعَس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب

- (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحزان، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (دبت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهنداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

Try to get these materials and many others. They are meant to deepen your knowledge of the course.

### **Tutor Marked Assignments (TMAs)**

In this file, you will find all the details of the work you must submit to your tutor for marking. The marks obtained from these assignments will count towards the final mark you obtain for this course. Further information on assignments will be found in the assignment file itself.

### **Presentation Schedule**

The presentation schedule gives you the important dates for the completion of tutor-marked assignments and attending tutorials. Remember that you must submit your assignments on the due dates. Guard against falling behind in your work.

### **Final Examination and Grading**



At the end of the course, you will write a final examination which will constitute 70% of your final grade. In the examination which shall last for two hours, you will be requested to answer three questions out of at least five questions.

### **Course Making Scheme**

This table shows how the actual course marking is broken down.

Assessment	Marks
Assignments	Four assignments, best three marks of the four, counts at 30% of course marks.
Final examination	70% of overall course marks.
Total	100% of course marks

### **How to Get the Most from This Course**

In distance learning, the study units replace the university lecture. This is one of the great advantages of distance learning; you can read and work through specially designed study materials at your own pace, and at a time and place that suits you best. Think of it as reading the lecture instead of listening to the lecturer. In the same way a lecturer might give you some reading to do. The study units tell you when to read, and which are your text materials or set books. Each of the study units follows a common format. The first item is an introduction to the subject matter of the unit, and how a particular unit is integrated to the other units and the course as a whole. Next to this is a set of learning objectives. These objectives let you know what you should be able to do by the time you have completed the unit. These learning objectives are meant to guide your study. The moment a unit is finished, you must go back and see whether you have achieved the objectives. If this is made a habit, then you will significantly improve your chances of passing the course. The same body of the unit guides you through the required reading from other sources. This will usually be either from your set books or from a reading section.

The following is a practical strategy for working through the course. If you run into any trouble, telephone your tutor. Remember that your tutor's job is to help you. When you need assistance, do not hesitate to call and ask your tutor to provide it.

1. Read this course guide thoroughly, it is your first assignment.
2. Organize a study schedule. Design a 'Course overview' to guide you through the course. Know the time you are expected to spend on each unit and the assignments relating to the units. Important information, e.g. details of your tutorials, and the date of the first day of the semester is available from the study center. You need to gather all the information in one place, such as diary or a wall calendar. Whatever method you choose to use, you should decide on and write in your own dates and schedule of work for each unit.
3. Once you have created your own study schedule, do everything to stay faithful to it. The major reason why students fail is because they get behind with their course work.

If you get into difficulty with your schedule, please, let your tutor know before it is too late for help.

4. Turn to Unit 1, and read the introduction and the objectives for the unit.
5. Assemble the study materials. You will need your set books and the unit you are studying at a point in time.
6. Work through the unit. As you work through the unit, you will know what sources to consult for further information.
7. Keep in touch with your study centre. Up-to-date course information will be continuously available there.
8. Well before the scheduled due dates (about 4 weeks before due dates), keep in mind that you will learn a lot by doing the assignments carefully. They have been designed to help you meet the objectives of the course and, therefore, will help you pass the examination. Submit all assignments not later than the due dates.
9. Review the objectives for each study unit to confirm that you have achieved them. If you feel unsure about any of the objectives, review the study materials or consult your tutor.
10. When you are confident that you have achieved a unit's objectives, you can start in the next unit. Proceed unit by unit through the course and try to pace your study so that you keep yourself on schedule.
11. When you have submitted an assignment to your tutor for marking, do not wait for its return before starting on the next unit. Keep to your schedule. When the assignment is returned, pay particular attention to your tutor's comments, both on the tutor-marked assignment form and also the written comments on the ordinary assignment.
12. After completing the last unit, review the course and prepare yourself for the final examination. Check that you have achieved the unit objectives (listed at the beginning of each unit) and the course objectives (listed in the course Guide).

### **Tutors and Tutorials**

The dates, times and locations of these tutorials will be made available to you, together with the name, telephone number and the address of your tutor. Each assignment will be marked by your tutor. Pay close attention to the comments your tutor might make on your assignments. Reach your tutor on or before the due date. Your tutorials are important. Therefore, try not to skip any. It is an opportunity to meet your tutor and your fellow students. It is also an opportunity to get the help of your tutor and discuss any difficulties encountered on your reading.

### **Summary**

## ***COURSE***

This course introduces you to Modern Arabic Prose. It gives you an insight into the historical background of Modern Arabic Prose, from around 1798 to date, the factors that bring about NAHADO HADITHA. It has also enlightens you on the process of development of the modern Arabic prose,

and major schools, trends as well as types of modern Arabic prose with respective samples from intellectual and ordinary authors.

*Wishing you a successful study.*

**Course Code**  
**Course Title**

**ARA 426**  
**MODERN ARABIC PROSE**

**النثر العربي الحديث**

**Course Team**

**Dr. Abdussalam Murtada Alhaqiqi**  
**(Developer/Writer) - BASUG**



**NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA**

National Open University of Nigeria

Headquarters

Plot 91, Cadastral Zone, University Village,

Nnamdi Azikiwe Expressway,

Jabi, Abuja

Nigeria.

e-mail: [@nou.edu.ng](mailto:@nou.edu.ng)

URL: [.nou.edu.ng](http://.nou.edu.ng)

Published By:

National Open University of Nigeria.

First Printed 2019.

ISBN:

**All Rights Reserved.**

## CONTENTS

## PAGE

### MODULE 1

الوحدة الأولى: بداية العصر الحديث وظهور النهضة.

Unit 1: Establishment of Modern development and beginning of Modern Period.

الوحدة الثانية: عوامل النهضة الحديثة.

Unit 2: Factors Leads to the modern development

الوحدة الثالثة: مدخل إلى النثر العربي الحديث؛ أطواره ومدارسه.

Unit 3: An introduction to Modern Arabic Prose and its Schools.

الوحدة الأولى: بداية العصر الحديث وظهور النهضة.

Unit 1: Beginning of Modern Era and Establishment of Modern development.

#### CONTENT

1.0 Introduction

2.0 Objectives

3.0 Content

3.1 Beginning of Modern Period and Establishment of Modern development.

4.0 Conclusion

5.0 Summary

6.0 Tutor Marked Assignment

7.0 References/Further Reading.

#### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the Beginning of Modern Era and Establishment of Modern development.

#### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Explain what Modern Arabic Era is.
- Explain what led to the Modern Arabic Era.
- Explain how modern Arabic era was established.

### 3.0 CONTENT

### 0:3 المضمون العام

## الوحدة الأولى: بداية العصر الحديث وظهور النهضة:

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله وكفى، والصلاة والسلام على النبي المصطفى

وبعد/

ترجع بداية العصر الحديث في رأي عدد من الدارسين إلى الحملة الفرنسية على مصر عام 1798م، نظرا لأثرها السياسي والثقافي أو الفكري كما يقولون؛ ولأنها فتحت مجالا للصلات الحضارية بين الغرب والعالم العربي.

لقد تقهقرت اللغة العربية في العصر التركي فتوقف نشاطها على العراق العربي والشام ومصر والسودان والمغرب، ثم بقيت حالها في أواخر القرن الثامن عشر الميلادي بقاء المريض الذي يلفظ أنفاسه الأخيرة، ولما أراد الله لها أن تسترد حياتها كان ذلك على أرض النيل.

والثابت أن مصر في ذلك العهد تحت سلطان العثمانيين حكما، وتحت سيطرة الممالك فعلا، ولا يبلغ عددها ثلاثة ملايين فشت فيهم الأمية واستولى عليهم الجهل، وألحت عليهم الأوباء والسنون، وتكالبت عليهم القوى المتضاربة والأجناس المتباينة. وعلى هذه الظاهرة المؤسفة غزاها "نابليون بنوبرت" سنة 1798م، فكان لهذه الغزوة أثر كبير في انبلاج نور النهضة الحديثة وإشراق شمس

الحضارة ثانية على هذه القارة المصرية، انطلاقاً من تلك الأهداف الجلية التي أدت بهذا الزعيم الفرنسي "نابليون بنوبرت" إلى اقتحام غارب البلاد المصرية، ولعلّ أهمها تكمن في تبصير مصر وجعلها إحدى الدول التابعة للدول الفرنسية، ومن ثمّ حقّق "نابليون" هدفاً أدبياً عن طريق غير مباشر حيال غرس بذور الحضارة المفضية به إلى إنشاء مدرستين وجريدتين، ومسرح للتمثيل، ومجمع علمي، ومطبعة ومعامل كيميائية، ومرصد فلكية. ثم ساعدت هذه الحركة وفادة بعد العلماء والشعراء الذين هاجروا إلى مصر من الشرق، فراراً من جحافل التتار، ومن الغرب بعد ضغط النصارى على المسلمين في الأندلس، وبفضل علماء مصر الذين لاذوا بالعلم نأياً بأنفسهم عن الفساد المستشري في مجتمعهم.

علاوة على هذه الحركات، فإن هناك محاولات لا يستهان بها بعد مغادرة "نابليون بنوبرت"، قام بها (علي باشا) في دفع المد الحضاري إلى الأمام؛ إذ لم يدهش مكتوف اليدين أمام آثار النهضة الحديثة التي أتى بها "نابليون" وأصحابه، بل أدرك أن ما وصل إليه الغرب من التقدم والحضارة والثقافة كان أساسه العلم، فعقد العزم القوي على سلك مسلك "نابليون" حتى أثرى البلاد المصرية بإنجازات هائلة أهمها ما يلي:

- 1- بناء المدارس المختلفة الدرجات والغايات، أمثال مدرسة الطب ومدرسة الألسن (الترجمة)، ومدرسة دار العلوم.
- 2- بناء المطبعة المصرية على أنقاض المطبعة الفرنسية.
- 3- إنشاء جريدة الوقائع المصرية، وهي صحائف عربية في بلاد الشرق.
- 4- إرسال البعث إلى أوروبا للتتقّف.
- 5- إحضار المدرّسين من فرنسا للعمل في المدارس المصرية.

ثم سار إسماعيل في عهده على خطى سديدة رسمها علي باشا؛ فتوسّع في إنشاء المدارس وإحياء البعثات العلمية إلى أوربا، وإنشاء المكتبات، ونشر ألوية المدينة الحديثة على ربوع البلاد، فعادت إليها الحياة من جديد بعد الركود التي منيت به.

وبغض النظر عن الحركات الشعرية الصاخبة في هذه الفترة، فقد شهد التراث العربي تطوّراتٍ فنية أخرى بمولد بعض الآثار الأدبية كحديث عيسى بن هشام للمويلحي، ورواية زينب للهيكل، وسارة للعقاد، إضافة إلى مسرحيات توفيق حكيم وغيره، وفن المقالة الأدبية والسياسية، إضافة إلى سلسلة الخطب التي تميز بها هذا العصر من قبل أصحاب النهضة ورجال التجديد المناوئين للاحتلال علماء وزعماء، وخاصة شيوخ الأزهر الشريف.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Modern Arabic Literature was established through the tremendous efforts of some modern leaders such as Napolion Bonaparte, Muhammad Ali and Ismail including other Arabic scholars.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Arabic Language witnessed series of challenges which led to its downfall during the era of turkey, but later came back to life by the efforts of Napolion Bonaparte and other Arabic scholars, with the aids of some factors like: translation, printer, orientalism, establishment of modern Arabic schools etc.

#### 6: واجب منزلي يصححه

#### المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- ما حالة اللغة العربية في العصر التركي؟
- 2- اذكر جهود محمد علي وإسماعيل تجاه النهضة الحديثة.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING



- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدّارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبي، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وِيس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.

- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحزان، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثانية: عوامل النهضة الحديثة.

**Unit 2:** Factors that aid Modern Arabic development.

### **CONTENT**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Factors that aid Modern Arabic development
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### **1.0 INTRODUCTION**

In this unit, you will learn about the factors that lead to the development of modern Arabic era.

### **2.0 OBJECTIVES**

At the end of this unit, you should be able to:

- state the factors that aided the development of modern Arabic era.
- Explain the role of each factors.

عوامل النهضة الحديثة:

لم تتأسس النهضة الحديثة بنفسها، وإنما هناك عوامل ساعدت على تحقيقها، وسنحاول ذكر أهمها فيما يلي:

### المدارس:

كان للمدارس الفضل الكبير في الرقي بالبلدان العربية ونشر العلم فيها، ففي لبنان عرفت المدارس انتشارا كبيرا جدا، وأنشأت وزارة المعارف المدارس الرسمية إلى جانب المدارس الخاصة، فتقدمت البلاد بالعلم، وكان لبنان من أرقى بلاد العالم ثقافة.

أما في مصر فقد قام محمد علي بنهضة علمية تجديدية، فأضيف إلى الأزهر طائفة من العلوم الحديثة، وقومت مناهجه تقويما يجاري الحركة التقدمية، وجعل التعليم فيه ثلاث درجات: (ابتدائي وثانوي وعالي).

وكان فضل الأزهر على اللغة العربية كبيرا؛ إذ كان معقلها الحصين في عصور الانحطاط، وقد اعتمد محمد علي عليه في انتخاب رجال النهضة التي رمى إليها، كما اعتمد على أبنائه في نقل بعض كتب العلم وصياغتها في قالب عربي متين، ومن الأزهر أخذ طلبة البعث التي أرسلها إلى أوروبا.

أما في سائر البلاد العربية فقد بقيت سوريا بلا جامعة حتى انتهت الحرب العالمية الأولى بتتويج فيصل ملكا عليها، فأُسست في عهده الجامعة السورية. ثم انتشرت المدارس الابتدائية والثانوية في جميع البلاد العربية وتعهدها الحكومات بال العناية الخاصة فأنت ثمارها.

### الطباعة:

تعدّ الطباعة من أكبر الوسائل لنشر المعارف بين جميع طبقات الأمة. وقد اخترعت في القرن الخامس عشر الميلادي؛ ولم تظهر الحروف العربية مطبوعة إلا سنة 1514م في بلدة فانو الإيطالية.

وفي منتصف القرن السادس عشر الميلادي عرفت الأستانة الطباعة. وأول مطبعة دخلت البلاد العربية هي المطبعة التي أنشئت سنة 1610م في دير قزحيا بلبنان، وكانت سوريا أسبق البلاد العربية إلى الطبع بالحروف العربية. فقد ظهرت الطباعة في حلب نحو سنة 1702م، ومنذ ذلك الحين أخذت المطابع تنتشر في لبنان وتشمل بعدها الشرق كله.

ساعدت الطباعة على نشر الثقافة العربية وتحقيق النهضة الحديثة مساعداً كبيرة امتدت جذورها من إحياء الكتب القديمة ونشرها، وخاصة من خلال حركات جمعية المعارف في عهد إسماعيل، وجمعية رفاة الطهطاوي، ثم الجمعية الجديدة المتكونة بعدهما عام 1898م لنشر الكتب، والتي تكونت من حسن عاصم، وأحمد تيمور، وعلي بهجت، فتم بدورها نشر مجموعة الكتب أمثال "الموجز في الإمام الشافعي" و"فتوح البلدان" للبلاذري، والإحاطة في أخبار غرناطة وغيرها. وفي سنة 1900م، تكونت هيئة أخرى برئاسة الشيخ محمد عبده لإحياء الكتب القديمة، فكان مما نشرته كتاب عبد القاهر الجرجاني: (أسرار البلاغة ودلائل الإعجاز)، ونشرت كذلك كتاب المخصص لابن سيده في سبعة عشر مجلداً وغيره. ومن ثم تعوّدت دور النشر المختلفة (المطابع) على إحياء الكتب القديمة واهتمت بها دار الكتب أيما اهتمام، فانتشرت المطابع في شتى أنحاء البلاد تيسّر السبيل والقراء.

### الصحافة:

كان لتأسيس الطباعة وتقدمها فضل كبير في ظهور الصحافة وتقدمها. وكانت مصر المهد الأول للصحافة العربية حيث أنشئت جريدة "الوقائع المصرية" الرسمية في عهد محمد علي سنة 1828م، والتي كانت تنشر أخبار الحكومة بالتركية والعربية. وفي سنة 1855م أنشأ رزق الله حسون الحلبي في القسطنطينية جريدة أسبوعية سياسية سماها "مرآة الأحوال" وذكر فيها وقائع حرب "القرم" بين الروس والأتراك، وأخبار سوريا ولبنان، لتعرف الصحافة العربية بعدها انتشاراً واسعاً في شتى البلاد العربية. أما أثر الصحافة فكان واسعاً، فقد أيقظت روح الوطنية والقومية وحاربت الاستبداد وطلبت الحرية، ونقلت إلى الشرق حضارة الغرب ونظمه الاجتماعية والسياسية، واختراعاته العلمية، وافتحت على ثقافته الأدبية والفكرية.

### الجمعيات العلمية والأدبية:

تعددت كذلك الجمعيات العلمية والأدبية في البلاد العربية وكانت من عوامل تقدم العلوم والثقافة؛ لأنها كانت تحمل الأدباء والعلماء على

التكثّل وتبادل الآراء، وكانت تسهل لهم سبل الدرس والبحث والتلقيب، وتيسر لهم طرق النجاح في مهامهم. ومن أشهر هذه الجمعيات، "المجمع العلمي العربي"؛ والذي أسس بدمشق سنة 1919م، وكان يهدف إلى إحياء الآداب العربية وتلقيب أصول البحث للدارسين وفق الطرق الحديثة في الدرس والتأليف. ثمّ تمّ إنشاء "المجمع الملكي للغة العربية" سنة 1932م، والذي كان يهدف إلى الحفاظ على سلامة اللغة العربية وأن يجعلها وافية بمطالب العلوم والفنون في تقدمها، وأن يوضع معجم تاريخي للغة العربية، وينشر أبحاثاً دقيقة في تاريخ بعض الكلمات وتغيير مدلولاتها.

### المكتبات:

كان من ثمار الاحتكاك بالثقافة الغربية، إنشاء المكتبات العامة والخاصة، وتنظيمها وتنظيمها حديثاً، ونشر الفهارس المختلفة، مما يسهل المطالعة وورود معين العلم. ومن أشهر المكتبات "المكتبة الظاهرية" بدمشق، وقد أنشئت سنة 1878م وضمت عدداً كبيراً من المخطوطات النفيسة؛ وكذلك المكتبة الخديوية بمصر التي أنشئت في عهد محمد علي؛ والمكتبة الأزهرية التي تمّ تأسيسها سنة 1879م.

### التمثيل:

عمل التمثيل كذلك على نشر الثقافة والفنون، وعلى تهذيب العقل والذوق، فكان المسرح أهم قبلة يستعرض فيها الكتاب والأدباء والشعراء قصصهم وملحمتهم الحية على خشبته، وأمام جمهور يتفاعل عقله وفكره أمام حبكة وسير الأحداث. لقد عُني إسماعيل بالمسرح فأنشأ دار "الأوبرا" واستقدم لها الفرق الأجنبية، مشجّعاً المسرح العربي الذي أنشأه يعقوب بن صنوع الذي عرف فيما بعد باسم "أبي نضارة"، وكذلك شجّع المسرح الذي أنشأه سليم نقاش وأديب إسحاق بالإسكندرية أولاً، ثم بالقاهرة، والذي تم عليه تمثيل عدة المسرحيات المنقولة إلى اللغة العربية فكان لهذا أثره الفاعل في تنشيط الحركة الأدبية وتوطيد العلاقة بين الفكر العربي والغربي.

### الاستشراق

من أكبر العوامل في إحياء الآداب العربية اشتراك الأجانب أنفسهم في دراستها ونشر كتبها. وقد بدأ الأوروبيون ينصرفون إلى دراسة اللغة العربية وآدابها منذ القرن العاشر للميلاد. ثم اشتدت تلك الحركة في القرون الوسطى لانصراف الكثيرين إلى دراسة اللغات السامية، وفتحت مدارس تعلم لغات الشرق ولاسيما العربية والسريانية والعبرانية.

ولما كان القرن التاسع عشر، اشتدت حركة الاستشراق اشتدادا عظيما لقيام الحكومات الغربية بتأسيس مدارس تعلم لغات الشرق ليسهل عليها حكم مستعمراتها. ولقد مهد المستشرقون السبيل أمام الباحثين بنشرهم المخطوطات الثمينة في طبقات أنيقة مصححة، مزودة بتعليقات نفيسة، وبفهارس تيسر الاطلاع وتجمع الأشخاص والأماكن والموضوعات.

ومن أشهر المستشرقين الفرنسيين سلفستر دي ساسي، ولويس مسينيون، ومن الألمان بروكلمن، وفرايتاغ، ومن الهولنديين دوزي، ودي غويه، ومن الإنجليز مرغليوث، ونكلسون، ومن الإيطاليين غويدي.

### البعثات العلمية:

عند تخريج الطلاب من المدارس العسكرية والمدنية يتم إرسالهم في بعثات علمية إلى أوروبا لطلب المزيد من العلم في كافة المجالات المدنية والعسكرية، وقد ساهمت عودة الطلاب المبتعثين إلى بلادهم في تحولات اجتماعية وثقافية.

### الترجمة:

لقد تمت ترجمة الكثير من الكتب التي ألفها علماء الحضارة الأوروبية؛ والتي بالأصل هي تراث الأمة الإسلامية، ولترجمة الكتب تم إنشاء المراكز التي تُعلم اللغات مثل التركية، والإيطالية، والفرنسية، والإنجليزية، ومع زيادة عدد المتعلمين لهذه اللغات تمت ترجمة الكثير من كتب الأدب والقانون والتاريخ والعلوم وغيرها.

#### 4: الخاتمة

#### 4.0 CONCLUSION

The factors that lead to the development of modern Arabic era are some modern amenities which made knowledge to be more flowing and well spread in the society. Indeed modern Literature was exposed to all these factors toward his development.

#### 5: الخلاصة

#### 5.0 SUMMARY

The factors that lead to the development of modern Arabic era are the schools, printing press, Magazine, Intellectual and literary societies, libraries, drama, orientalism, literary delegation and translation.

#### 6: واجب منزلي يصححه

#### المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

1- اذكر عوامل النهضة الحديثة.

2- فصل القول في اثنتين منها.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د.ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.



- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي ط4**، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا**، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع**، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، **بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً**، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، **أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة**.
- طه حسين (1992م)، **الأيام**، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، **الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية**، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، **رسائل الأحزان**، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، **أعلام الأدب العربي المعاصر**، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، **العقاد عملاق الفكر العربي**، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، **صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر**، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، **مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية**، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.

- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثالثة: مدخل إلى النثر الحديث؛ أطواره ومدارسه.

### CONTENT

1.0 Introduction

2.0 Objectives

3.0 Content

3.1 An introduction to Modern Arabic Prose; its stages and schools

4.0 Conclusion

5.0 Summary

6.0 Tutor Marked Assignment

7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the nature of Modern Arabic Prose; its stages; dimensions and schools.

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- identify the nature of Arabic Modern Prose.
- Explain the developmental stages of Arabic Prose.

- Explain the literary Schools that Modern Arabic Prose belong to.

### مدخل إلى النثر الحديث؛ أطواره ومدارسه:

انحط الأدب العربي في العصر المملوكي نظرا لأسباب سياسية وثقافية، فلم يكن الركود الأدبي على الشعر فحسب، بل شمل النثر الفني بأنواعه، حتى أصبح يرسف في أغلال التكلف، منحصرًا في مجالات ضيقة كالتهنئة والتعزية والاعتذار والمجاملة وغيرها من الموضوعات المتداولة بطريقة لا تسمو بها الفكرة ولا يعلو بها الأسلوب.

ثم شاء الله أن ينهض الأدب العربي وينتعش نثره كذلك بظهور النهضة الحديثة التي بسببها تحرر الفكر العربي من قيود التصنع وتمت الوفاة والبعثة العلميتان اللتان تحقق بهما الاحتكاك المثمر بين العرب والغرب، فكان نتيجة ذلك وجود كوكبة من الأدباء النثراء، أمثال الشيخ محمد عبده وأحمد حسن الزيات ومصطفى صادق الرافعي وطه حسين وعباس محمود العقاد ومحمد حسين هيكل وإبراهيم عبد القادر المازني والمنفلوطي وغيرهم.

لقد تقرر كتابان - في بداية النهضة الحديثة - مصدرين أساسيين للحركة النثرية، وهما مقامات الحريري ومقدمة ابن خلدون، فيمثل الأول الأسلوب الصناعي المموه، كما يمثل الثاني الأسلوب الطبيعي المحكم، لكن القلوب ميالة إلى المقامات لسحر بيانها ودقة صناعتها وذيوع طريقها، سوى أن النابغين من خريجي المدارس الحديثة المثقفين بأداب الفرنجة آثروا الطريقة الخلدونية على غيرها لجريانها مع الطبع وملاءمتها لروح العصر، ومشابقتها لأساليب الفرنجة، فظهرت هذه الطريقة مهذبة في كتب قاسم أمين، وفتحي زغلول، ولطفي السيد، ومن شاكلهم من الكتاب. لكن رجال دار العلوم ومن يمت بصلة إلى الأزهر من أمثال الشيوخ حمزة فتح الله، وتوفيق البكري، وحفني ناصف، ومن لف لفهم انفردوا بالأسلوب البديعي المقامي، فطغت على كتاباتهم مظاهر التكلف وأسرفوا في المحاكاة وأوغلوا في الصنعة، وتشددوا في القياس، وتصعبوا في استعمال اللغة وغيرها.

والمحقق أن محمدا عبده في هذه الفترة، لم يكن مجرد مصلح اجتماعي، أو زعيم سياسي، أو مرشد ديني، بل كان دعامة قوية من دعائم النهضة

الحديثة وعلماء من أعلام النثر الفني؛ له مدرسة فنية معروفة في هذا المجال إثر سعيه الحثيث نحو الإصلاح اللغوي وتنقية الأسلوب الأدبي ضمن أهدافه التي سعى لتحقيقها، فقام بدور فعّال في تبصير النشء وإيقاظ حواسهم، وتربية أذواقهم، بمقالاته وكتبه وأحاديثه، حتى تمكن من السيطرة على قلوبهم، فلتفوا حوله مقبلين على أسلوبه ومغترفين من فكره بناء على طريقته المرسومة للنهضة الحديثة، أهمها تغيير مسار النثر الفني حيث اتخذ إصلاح الأزهر والإشراف على جمعية إحياء الكتب العربية، وعمله في الصحافة كالوقائع والعروة الوثقى، واشتراكه وحته على الثورة وطلب الحرية، ثم المؤلفات التي خلفها للأجيال من بعده، اتخذ هذه الأشياء كلها منفذا قويا لتحقيق النهضة الأدبية.

والملاحظة أن هذا النثر الفني في صورته الحديثة، ارتبط في نشأته وتطوره بأطوار ذات صلة بما استجدّ على الحياة الاجتماعية والسياسية والدينية والثقافية، وما طرأ عليها من أحداث ووقائع فعوامل أخرى مطوّرة للاتجاه الفكري، فالطور الأول يمثل طور الترجمة التي أقبل الأديباء عليها - وخاصة الأديباء السوريين- في نقل القصص وغيرها من اللغات الأجنبية؛ فتغذى الأدب العربي بروائع الثقافات الغربية الوافدة في أسلوب عربي رفيع.

ثم جاء طور التعريب لعيون الأعمال الإبداعية، كما قام به المنفلوطي في سلسلة إبداعاته النثرية، والتي نال بها ذروة عالية في عالم الأدب العربي. ومن ثم بدأ طور التأليف بمحاولات أديباء العصر الحديث في تحقيق الأصالة والابتكار البديع، والذي بسببه تخلصت الكتابات العربية الحديثة من قيود التكلف الممقوت، فوجد النثر الفني حرية التعبير عن الحياة وملاساتها باتزان والتزام الأصول الفنية المحددة، فأية ذلك وجود أول عمل قصصي فني (1910م) يعالج مشكلة اجتماعية، هو قصة (زينب) للدكتور محمد حسين هيكل.

علاوة على هذه الظاهرة، فإن نثر العربي حياّل هذا الطور الجديد تحكّمه مدارس ثلاث؛ مدرسة مقلّدة ومدرسة مطوّرة ومدرسة مجدّدة. أما المقلّدة، فهي التي لا تزال على منهج النثر المتوارث في العهد التركي؛ من

حيث العناية بالمحسنات البديعية دون مراعاة وضوح الدلالة كما يلاحظ على أصحاب الطريقة المقامية (الحريرية). والمطورة هي التي حاولت التحرر من ربة التصنع وتكف البديعيات إلا ما جاء صدفة، فدعت إلى ثورة فنية شديدة على المنهج المتكف، منوهة بضرورة الصدق في التعبير والبعد عن التكلف، ويعدّ محمد عبده زعيم هذه المدرسة في حركته الإبداعية والنقدية الدؤوب.

والمدرسة الأخيرة **المجددة**، هي التي جمعت بين خصائص المدرستين السابقتين باتزان شديد، فأخذت من الأولى العناية بدقة العناية وحسن الصياغة، "والحرص على موسيقى الجمل كما استقت من الأخيرة وضوح الفكرة والبعد عن التكلف مع الميل إلى السهولة (المتنعة) والترسل وعدم تعمد كثرة التوشية بالمحسنات البديعية مع رعاية الجانب العاطفي وتصوير المشاعر في صدق وإخلاص". والمنفلوطي رائد هذه المدرسة.

إذا كان النثر المقصود هنا هو إبداع فني غير متقيد بوزن شعري ولا قافية، فإنه في العصر الحديث قد توسّع على ما كان عليه في العصور القديمة، فتجددت فيه موضوعات بناء على طبيعة الأزمان والأحداث، فلذا يمكن حصر أنواع النثر الحديث (على المشهور) في الوحدة التالية.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Modern Arabic Prose has gone through series of stages before its establishment. There are three categories of schools attached with the Modern Arabic Prose such as Madrasat Muqallidah, Madrasat Mujaddidah and Madrasat Mudawwirah.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

There are trends so far that Modern Arabic Prose has witnessed before its establishment. Three categories of schools attached with the Modern Arabic Prose such as Madrasat Muqallidah, Madrasat Mujaddidah and Madrasat Mudawwirah.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- ما حالة النثر في العصر التركي وبعده؟
- 2- بيّن مراحل النثر الحديث وأنواع مدارسها.

## 7: المراجع للمطالعة

### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد** لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي ط4**، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا**، ط1، مطبعة وِعْس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث**، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، **بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً**، مكتبة وهبة- القاهرة.

- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط:12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهنداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## MODULE 2

Unit 1: Al-khadobah

Unit 2: As-Siyar Wat-Tarajum

Unit 3: Al-Maqalah

الوحدة الأولى: الخطابة

الوحدة الثانية: السير والتراجم

الوحدة الثالثة: المقالة

الوحدة الأولى: الخطابة.

### CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Al-Khadobah
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of Al-Khadobah and how it was revived including some of its scholars and samples.

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give deferent definition of Al-Khadobah.
- Explain how it was revived with some samples.

### الخطابة:

هي فن نثري قديم قدم الإنسان نفسه على وجه البسيطة، فله أهمية اجتماعية كبيرة وخاصة في النواحي الدينية والسياسية. عرف بعض الدارسين الخطابة بأنها "فنّ الكلام الجيّد"، إلا أن هذا التعريف قاصر في حدّ الخطابة الدقيق؛ لأنه قد يحسن الأديب أن يتحدّث وأن يقص وأن يروي خبراً، ولكنه مع ذلك لا يسمى خطيباً.

ولعل ما يمكن أن يقال في تعريف الخطابة الجامع المانع هو أنها " فن قولي عماده اللسان النشط وأسّهُ التأثير والإقناع". أو هي "فنّ مخاطبة الجمهور الذي يعتمد على الإقناع والاستمالة". بناء على هذين التعريفين، يتجلى أن



الخطابة تشتمل على عنصرين مهمين؛ عنصر إقناع السامعين، وعنصر استمالتهم (التأثير)؛ ليتفاعلوا مع ما يدعو إليه الخطيب تفاعلا عمليا تاما.

لقد تطوّر شأن الخطابة في العصر الحديث تطورا هائلا نتيجة الحكم الديمقراطي الذي طرأ على البلاد وما استلزمه من مجالس نيابية وتنبه الرأي العام، ثم ظهور حركة الإصلاح الديني وانتشار الأندية الأدبية والسياسية مع اتساع آفاق التعليم وازدهاره، الأمر الذي أدى إلى ارتجال الخطب من قبل الخطباء لاستفزاز الجمهور، خاصة لما حدثت الثورة الفرنسية. كثر عدد الخطباء في العصر الحديث نظرا للأحداث الاجتماعية والسياسية، ولعل أشهرهم مصطفى كامل وعبد الله النديم وسعد زغلول وأديب إسحاق ورفيق العظيم.

يقول سعد زغلول في إحدى خطبه وهو يوجّه النداء إلى الأمة المصرية عقب عودته إلى مصر في صدر سنة 1921م:

"رحبت الأمة بعودة نوابها ترحيبا فاق كلّ ترحيب، وأعجز وصف كل كاتب وخطيب، فقد أتى أفرادها من كلّ ناحية بدافع من ضمائرهم النيرة، وباعث من شعورهم الحي، ترتعش أعصابهم حماسة، وتخفق قلوبهم بالوطنية الصادقة، للالتفاف حول من اتخذوهم رمز أمالهم، وعنوان مبادئهم. ولقد رأيت آيات الحكمة والكرامة والثبات تتجلى فيما استقبلنا من مظاهر الفرح الباهر – تلك الصفات التي تضمن للشعوب تقدمها وللأمم سعادتها، وشعرت من قبلات الترحيب التي غمرونا بها بحرارة قلب يخفق في جسم شعب عظيم. وقد اشترك الأموات والأحياء في أن يملوا على المجموع وكل فرد واجبه نحو الوطن العزيز، وأجمع الكل على مطالبتنا بمواصلة السير في الطريق الذي سنّه الحق القويم. وإن الشرف والكرامة والإخلاص لوطننا المقدّس لما يوجب علينا طاعة هذا الأمر الكريم، والتزام هذا الطريق المستقيم.

إننا نشكر البلاد جميعها، قريبتها وبعيدها، على حلة الثقة التي زيّنتنا بها، ونقسم بالوطن وشعائره المقدّسة – ويشاركنا في هذا القسم العظيم أصحابنا المخلصون في جهادهم- إننا لا ندخر شيئا من وسعنا لتحقيق هذه الثقة

الغالية، ولا نتحول لحظة واحدة عن الغرض الذي وضعناه نصب عيوننا حتى نصل إليه.

إننا لم نعد إلا لنقوى بعزائم مواطننا الكرام عزائمننا، ونشد أزرنا باتحادهم المتين، ونتمتع بمرآهم بعد طول هذه الغيبة، ونتأكد من أن الاشتراك في المفاوضات الرسمية التي دعنتنا الوزارة الجديدة له متفق مع المبادئ التي وضعتها الأمة، وعاهدناها على احترامها، ومع الخطة التي رسمتها وتعهدها بمتابعتها. ولا شيء أحب إلى قلوبنا من أن نخدم بلادنا بالاتفاق مع كل هيئة مستعدة لأن نسترشد بإرادة الأمة، وعاملة على تحقيق غايتها السامية.

لم يبق علينا إلا أن يعود كل منا إلى عمله، ويقبل على شأنه، فالتلميذ إلى مدرسته، والفلاح إلى مزرعته، والصانع إلى مصنعه، والتاجر إلى متجره، والكاتب إلى مكتبه، والمرأة إلى إدارتها بيتها. وعلى الكل من غني وفقير أن يباشر عمله، مراقبا أعمالنا، واضعا نصب عينيه المقصد الأسمى، وأن يعتقد أنه يزيد بما يعمل في كنوز الوطن كنزاً، ويضم إلى قواه قوة.

إلى العمل جميعاً، لنرفع منار الوطن، ونعلي كلمته، ولتحيا مصر!"

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Al-Khadobah has been defined as art of verbal presentation which always touch the emotion of the people. It was revived in Modern period from different dimensions, especially during the political canvases.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Al-Khadobah attracted a number of people's interest in the modern era, due to the political saga which leads to public address. Some Khadoba's scholars were mentioned such as sad Zugloul's sermon was narrated in detail.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- عرّف الخطابة ووضح كيفية تطورها في العصر الحديث.
- 2- اذكر نموذج الخطاب السياسي لأحد أعلام العصر الحديث.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد** لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدّارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي** ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية**، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وِيس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث**، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، **بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق**. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، **أنا**، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.

- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط:12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهنداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثانية: السّير والتراجم.

### CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 As-Siyar Wa At-Tarajum
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of As-Siyar Wa At-Tarajum and other issues attached to it.

## 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Understand the deferent between As-Siyar Wa At-Tarajum and Tarikh.
- Explain the developmental trends of As-Siyar Wa At-Tarajum, with modern Literary Scholars efforts towards its development.
- Explain some writing works of Daha Hussain and Abbas Mahmood Al-Aqqad on the topic.

### السِّيَر والتراجُم:

السِّيَر جمع سيرة، والتراجُم جمع ترجمة، فهي عبارة عن الحياة الذاتية الأدبية، يقدم فيها الكاتب سيرة حياته ويصور ما مر به في مراحل عمره المختلفة. تجددت معالم السير والتراجُم في العصر الحديث ليصبح فنا أدبيا لا مجرد التاريخ كما كانت الحالة من ذي قبل. ومن ثم أسهم أدباء النهضة في ترويح هذا الفن حيث عرضوا قطعا مغرية من حياتهم، مثل ما فعله عبد الرحمن شكري مؤسس مدرسة الديوان في الاعترافات، ثم أحمد أمين في قصة "حياتي" التي كتبها في آخر حياته، ولكن أشهر الإبداع في هذا النوع (الأيام) لطف حسين، وهي قصة كتبها (طفه حسين) ليصور بها نشأته، وبيئته الأولى في صعيد مصر وما كان يشيع فيها من تقاليد وأعراف، ثم بيئة الأزهر والقاهرة، حيث انتقل إلى القاهرة لطلب العلم في الأزهر مع أخيه، ثم صور باقي حياته إلى أن عاد من باريس في صحبة زوجته الفرنسية. يقول طفه حسين في بعض فصول أيامه:

"كان سبع عشر من أبناء أبيه، وخامس أحد عشر من أشقته، وكان بشعر بأن له بين هذا العدد الضخم من الشباب والأطفال مكانا خاصا يمتاز من مكان إخوته وأخواته. أكان هذا المكان يرضيه؟ أكان يؤذيه؟ الحق أنه لا يتبين ذلك إلا في غموض وإبهام، والحق أنه لا يستطيع الآن أن يحكم في ذلك حكما صادقا. كان يحس من أمه رحمة ورأفة، وكان يجد من أبيه ليينا ورفقا، وكان يشعر من أخوته بشيء من الاحتياط في تحدثهم إليه ومعاملتهم له. ولكنه كان يجد إلى جانب هذه الرحمة والرأفة من جانب أمه شيئا من الإهمال أحيانا ومن الغلظة أحيانا أخرى. وكان يجد إلى جانب هذا اللين والرفق من أبيه شيئا من الإهمال أيضا، والازورار من وقت إلى وقت. وكان احتياط إخوته وأخواته يؤذيه؛ لأنه كان يجد فيه شيئا من الإشفاق مشوبا بشيء من الازدراء.

على أنه لم يلبث أن تبين سبب هذا كله، فقد أحس أن لغيره من الناس عليه فضلا، وأن إخوته وأخواته يستطيعون ما لا يستطيع، وينهضون من الأمر لما لا ينهض له. وأحس أن أمه تأذن لإخوته وأخواته في أشياء تحظرها عليه، وكان ذلك يحفظه. ولكن لم تلبث هذه الحفيظة أن استحالت إلى حزن صامت عميق؛ ذلك أنه سمع إخوته يصفون ما لا علم له به، فعلم أنه يرون ما لا يرى.

كان من أول أمره طلعة لا يحفل بما يلقى من الأمر في سبيل أن يستكشف ما لا يعلم. وكان ذلك يكلفه كثيرا من الألم والعناء، ولكن حادثة حدثت ميله إلى الاستطلاع، وملأت قلبه حياء لا يفارقه إلى الآن. كان جالسا إلى العشاء بين إخوته وأبيه وكانت أمه كعادتها تشرف على حفلة الطعام، ترشد الخادم وترشد أخواته اللاتي كن يشاركن الخادم في القيام بما يحتاج إليه الطاعمون. وكان يأكل كما يأكل الناس ولكن لأمر ما خطر له خاطر غريب! ما الذي يقع لو أنه أخذ اللقمة بكلتا يديه بدل أن يأخذها كعادته بيد واحدة، وما الذي يمنعه من هذه التجربة؟ لا شيء، وإذا فقد أخذ اللقمة بكلتا يديه وغمسها من الطبق المشترك ثم رفعها إلى فمه. فأما إخوته فأغرقوا في الضحك، وأما أمه فأجهشت بالبكاء. وأما أبوه فقال في صوت هادئ حزين: ما هكذا تؤخذ اللقمة يا ابني.. وأما هو فلم يعرف كيف قضى ليلته.

من ذلك الوقت تقيدت حركاته بشيء من الرزانة والإشفاق والحياء لا خد له. ومن ذلك الوقت عرف لنفسه إرادة قوية. ومن ذلك الوقت حرم على نفسه ألوانا من الطعام لم تتيح له إلا بعد أن جاوز الخامس والعشرين. حرم على نفسه الحساء والأرز وكل الألوان التي تؤكل بالملاعق، لأنه كان يعرف أنه لا يحسن اصطناع الملعقة، وكان يكره أن يضحك إخوته أو تبكي أمه، أو يعلمه أبوه في هدوء حزين.

ومن قبيل عمل طه حسين في "الأيام" ما أبدعه عباس محمود العقاد في عرض سيرته الذاتية بقصتيه حياة "قلم" و"أنا"، رغم أنه لم ينهج منهج طه حسين في تبني "الرؤية من الخلف"، بل جعل نفسه جزءا من القصة بطريقة مباشرة على ضوء "الرؤية مع"، حيث قال في قصة "أنا" مثلا:

"منذ مدة، وفي المساء جاءتني برقية تنعى ذلك الصديق، وقد تبينت بعد ذلك أنه توفي في اللحظة نفسها التي تذكرته فيها، وقد تكررت مثل تلك الحوادث كثيرا حتى عرف عني أصدقائي هذه الصفة.

وأنا وفيّ جدا لأصدقائي من الأحياء والأموات، كما أنني وفيّ لذكرياتني، وأعتزّ بها كل الاعتزاز، وقد كنت شديد التعلّق بوالدتي، وعندما كنت أزرر أسوان كان أول ما أفعله هو أن أنزل من القطار وأهرع إلى غرفة والدتي، وألتصق بها... فلما توفيت إلى رحمة الله لم أدخل غرفتها حتى الآن؛ كي لا أراها فارغة منها، حتى الشوارع التي كنت أغشاها مع صديقي المازني - رحمه الله- لم أستطع أن أغشاها بعد مماته، وصرت أتجنّب ما يذكرني بفجيعتي فيهما حتى لا أحزن من جديد.

وُلدتُ في أسوان يوم 28 يونيو سنة 1889، ولي إخوة أشقاء وغير أشقاء، فقد كان والدتي متزوجا قبل والدتي، ثم ماتت زوجته، وبعدها تزوج أمي... وكبير أشقائي أحمد، وكان يعمل سكرتيرا لمحكمة أسوان، وهو الآن على المعاش، وعبد اللطيف وهو تاجر، ولي شقيقة واحدة نحبا جميعا، وهي متزوجة تعيش في القاهرة إلى جوارني، أما إخوتي غير الأشقاء، فهم جميعا أكبر مني سنا، وبعضهم يعيش في القاهرة والبعض الآخر بأسوان.

بدأت حياتي الأدبية وأنا في التاسعة من عمري، وكانت أول قصيدة نظمتها في حياتي هي قصيدة مدح العلوم، وقلت فيها:

علم الحساب له مزايا جمّة \*\* وبه يزيد المرء في العرفان

والنحو قنطرة العلوم جميعها \*\* ومُبين غامضها وخير لسان

وكذلك الجغرافيا هادية الفتى \*\* لمسالك البلدان والوديان

وإذا عرفت لسان قوم يا فتى \*\* نلت الأمانَ به وأي أمان

وتدرّجت في المدارس، ثم جئت إلى القاهرة للكشف الطبي عندما التحقت بإحدى وظائف الحكومة عام 1914، وكان عمري إذ ذاك 10 سنة، وكانت وظيفتي في مديرية قنا، ولم تكن اللوائح تسمح بتثيبي؛ لأنني لم أكن قد بلغت بعد سن الرشد، ثم نقلت إلى الزقازيق، ثم كنت أول من كتب في

الصحف يشكو ظلم الواقع على الموظّفين، ثم سئمت وظائف الحكومة وجئت إلى القاهرة، وعملت بالصحافة، وأخيرا عُيِّنْتُ عضواً بمجلس الفنون والآداب... كما عُيِّنْتُ بالمجمع اللغوي.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

As-Siyar Wa At-Tarajum and Tarikh is quite different from Tarikh. It was one of the Modern Arabic Prose that developed from art of biography. Modern Literary Scholars made tremendous efforts towards its development, especially Abdur\_Rahman Shukriy, Ahmad Amin, Daha Hussain and Abbas Mahmood Al-Aqqad.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

As-Siyar Wa At-Tarajum and Tarikh is one of Modern Arabic Prose that sprout out from Tarikh. Modern Literary Scholars made tremendous efforts towards its development, especially Daha Hussain with his "Al-Ayyam" and Abbas Mahmood Al-Aqqad in his "Ana".

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- عرّف مصطلح السير والتراجم وحدّد الفرق بينه وبين التاريخ.
- 2- اذكر نموذجاً للسير الذاتية في أعمال واحد من أدباء العصر الحديث.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د.ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.



- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألي، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة. الدكتور محمد مصطفى هدّارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.

- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، النداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

الوحدة الثالثة: المقالة.

## CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Al-Maqalah
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of Al-Maqalah and its trends in Modern era.

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give deferent Meanings and definitions of Maqalah.
- Explain the significance and sources of Maqalah in the Modern Era including its scholars and the sample.

### المقالة:

هي قطعة نثرية إنشائية ذات طول معتدل، تكتب بطريقة عفوية سهلة، دون الخضوع لنظام معين، وتلم بمظاهر الموضوع الخارجية، أو حول جزء منه، وتعبّر تعبيراً صادقاً عن شخصية الأديب أو الكاتب.

والمقالة إذن، عمل إبداعي تمتدّ جذوره إلى القرون الهجرية الأولى، حيث حددها أحد الدارسين محمد يوسف نجم بالقرن الثاني الهجري لاسيما في تلك الرسائل الإخوانية العلمية، ولكنها غير مسمّاة بهذه التسمية. ويرى الدكتور شوقي ضيف خلاف هذا الرأي، حين ذهب إلى أن فن المقالة مستورد من الغرب، ولكن الحقائق التاريخية تثبت خلاف هذا الرأي، إلا أنه تجددت معالمه في عصر النهضة بعد اتصال العرب بالثقافة الغربية.

والمقالة في العصر الحديث من أمتع وأهم صور النثر الأدبي لما لها من سمات وخصائص غيرتها عن الأجناس النثرية الأخرى. وغالبا ما تبدو شخصية الكاتب جلية فيها وفي طريقة تناوله للموضوع وعرضه إيّاه، ثم العنصر الذاتي الذي يضيفه من خبرته الشخصية وممارسته للحياة العامة.

لقد تمّع العصر الحديث بكوكبة من الأدباء الذين طرّقوا المقالة بطرائف إبداعاتهم الفنية ونوّعوها إلى المقالات الأدبية والاجتماعية والسياسية والتاريخية والاقتصادية والعلمية، وخاصة في أحضان الصحف كـ "الوقائع المصرية" و"مرآة الشرق" في مصر، و"حديقة الأخبار"، و"لسان العرب"، و"الفتى العربي"، و"التقدم" في بلاد الشام. ولعل أشهر الذين تنشطت بهم حركة المقالة مصطفى صادق الرافعي، ومحمد حسين هيكل، والدكتور طه حسين، والعقاد وعبد الرحمن شكري، والمازني، وغيرهم في مصر، أما في بلاد الشام فقد اشتهر بطرس البستاني، والشيخ يوسف الأسير، وعبد القادر القباني، وجبران خليل جبران، وأحمد فارس الشدياق، وأديب إسحاق، فتنوعت المقالة بناء على جهودهم إلى المقالات الذاتية والدينية والاجتماعية والتاريخية والفلسفية والنقدية.

ونموذج حي للمقالة الأدبية (النقدية) في العصر الحديث مقال المازني في نقد كتاب حديث الأربعاء للدكتور طه حسين حيث قال في مقاله المعنون بـ "نظرة أولى في كتاب حديث الأربعاء":

... ما رأينا في أسلوب صديقنا طه حسين؟

الحق أن هذا الموضوع يدق فيه الكلام، وفي عزمي أن أفيض في بيان رأيي في هذا الأسلوب، ولكني لم أكد أسود بضعة أسطر حتى ألفت نفسي أوجز وأوجز وأوصد كل باب موارد في طريقي، وأضيق دائرة البحث، ثم إذا بي أسأل نفسي: ما رأيك في أسلوب الدكتور؟

ولقد تقمصني والله عفريت النقد: وإنني لأحس أن عيني قد احمرتا، ويبلغ من إحساسي بذلك أو توهمي إياه أنني أهم بالتطلع إلى وجهي في المرآة، ولا أكتم القراء أنني صرت أؤمن بأن لكل منا شيطانا، وأحسب شيطاني من أخبث الشياطين، فإنه يزوج بي في مأزق لا أرضاه لنفسي لو كان الأمر لي وأنا على مكتبي لأكثر من خمسة عشر كتابا أستطيع أن أتناولها بما شئت من النقد وأنا آمن من أن ألقى أصحابها إن كنت لا أعرفهم.

والحق أقول إنه أعجبني، وأنا ألقى الدكتور كل يوم، وأحادثه أكثر مما أحادث نفسي، ولكم قلت لنفسي وهو لا يدري: "لا يا شيخ" دع كتاب

الدكتور إلى سواه؛ فإن للزمالة حقا واجب الرعاية، وستجبل أن تلقاه بوجهك هذا إن نقدته".

ثم لا أكاد أخلو بنفسي حتى يهمس في أذني ذلك العفريت اللعين: أن الأدب فوق الصداقة والزمالة، وأن "بروتس" كان يقول: "إني أحب قيصر ولكن روما أحب إلي". وإن لك كتابا كما له كتاب فلينقده إذا أحب، وليس من شأن النقد الأدبي أن يفسد ما بين الصديقين".

وهكذا حتى اقتنعت وتناولت القلم فكتب به الشيطان ما يأتي:

- الدكتور طه حسين رجل أنيس المحضر، ذكي الفؤاد، جريء القلب، تعجبك منه صراحتة، وتقع من نفسك رجولته وأنفته، ويعلق بقلبك إخلاصه ووفاءه، ويثقل عليك أحيانا اعتداده بنفسه.
- ولما كان قد ألف أن يملي كتبه ورسائله ومقالاته، فإن كتبه وحديثه حين يجد في مستوى واحد كائنا ما كان ذلك المستوى فليست تفتقد في أحاديثه ما تجده في كتابته من الخصائص والسمات، ويندر في غيره مثل ذلك.

ومن شأن الإملاء أن يحول دون الكلام، وأن يجعل الجمل قصيرا فلا تطول مسافة ما بين أولها وآخرها، وأن يغري بالتكرير والإعادة إلى حد ما، كما هو الشأن في الخطابة، ومن هنا كان أسلوب الدكتور طه خطابيا، أو قل إن الصبغة الخطابية فيه أغلب من الصبغة الكتابية وخصائص تلك ومميزاتها أوضح، فهو في الأغلب والأعم يوجه الخطاب إلى القارئ كما تفعل حين تحدث جليسا لك، حتى ويقصر جملة ويؤكد عباراته بالتكرير والإعادة، ويلتمس التأثير عن طريق ذلك، حتى وأنت تقرأ كلامه كأنما كان يهز قبضة يده حين بلغ هذه العبارة، ويومئ بأصبعه لما وصل إلى تلك... إلى آخر ذلك.

والخطابة فن مختلف جدا عن فن الكتابة، وأحسب أنه لو كان الدكتور قد ألقى هذه الرسائل ولم يكتبها، ما جاءت إلا كما هي، ومن شاء أن يكون منصفا وأن يوفي كتابة الدكتور حسين حقها ولا يعدو بها مكانها فلينظر إليها بهذه العين وليزنها بما نوزن به الخطابة لا بما

تقدر به الكتابة. إذن، أنا أخرجها من عالم الكتابة، نعم، ولا أراها إلا خطبا مدونة".

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Maqalah is one of the Modern Arabic Prose which attracted many writers. The discussion mentioned some famous writers and the types of their Maqalah in the Modern era, and lastly gave a sample from critical write up of Maziny for the work of Daha Hussain; (Hadith Al-Arbihai).

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Maqalah is one of literary works that was originated from the first decade of Hijira, while some scholars reversed it back to the second decade. It must be observed that this art was revived at Modern Era through the efforts of writers from Egypt, Sham and other Arabian countries.

Maziny write up has been given as sample of Al-Maqalatun-Nadidiyyah.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- تحدث عن المقالة وظاهرتها في العصر الحديث.
- 2- اذكر أهم ما ركز عليه المازني في نقد كتاب طه حسين وبين طريقة تناوله المقال النقدي.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د. ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.

- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْن، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.

- سامح كريم، (2007م)، **العقاد عملاق الفكر العربي**، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.

- زكي فهمي، (2013م)، **صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر**، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.

- مصطفى الصيد، (2012م)، **مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية**، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.

- محمد سعيد العريان، (1955م)، **حياة الرافعي**، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، **نشأة النثر العربي وتطوره**، دار الفكر العربي، مصر.

### **MODULE 3**

الوحدة الأولى: الخاطرة

Unit 1: Al-Khadira

الوحدة الثانية: القصة

Unit 2: Al-Kissah

الوحدة الثالثة: المسرحية

Unit 3: Almasrahiyyah

الوحدة الرابعة: الرسالة

Unit 4: Ar-Risalah

الوحدة الأولى: الخاطرة.

### **CONTENT**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content



- 3.1 Al-Khadirah
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

## 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of Al-Khadira and why it was named Al-Khadira

## 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give detail meaning of Al-Khadirah.
- Explain the significance of Al-Khadira and how its rooted from Al-Maqalah.
- Explain where and how it started.

### الخاطرة:

الخاطرة، مؤنثة "الخاطر"، فهي عبارة عما يخطر بالقلب من أمر أو رأي أو معنى، وتجمع على الخواطر. وفي تعريفها الاصطلاحي، هي فكرة عارضة تعرض في النفس وليست بحاجة إلى أدلة وبراهين لإثبات صحتها أو صدقها. وهناك من عرّفها بتعريف يوحى بالمدلول اللغوي، إذ ذهب إلى أن الخاطرة مشتقة من الخاطر، وهو اسم ما يتحرك في القلب من رأي أو معنى، وأصل تركيبه يدل على الاضطراب والحركة والفيض الوجداني.

ومهما يكن الأمر، فإن الخاطرة نثر فني صيغت فيه الكلمات ببلاغة عالية، فيمتاز بألوان المحسنات البديعية والصور البيانية والدلالات التركيبية يلقيها المتكلم خطيباً أو واعظاً أو يحررها الأديب كاتباً بطريقة معتمدة على الانفعال الوجداني والتدفق العاطفي متميزة بالتركيز على فكرة واحدة وفق النسق الخاص في التعبير عن الأحاسيس والمشاعر.

على هذا، تم تحديد بناء عناصر تكوين الخاطرة على (المقدمة، والعرض/العقدة، والخاتمة، ويشترط اشتمالها على ست نقاط آتية:

- 1- قصر حجمها.
- 2- لا تحتاج إلى إعداد مسبق.
- 3- لا تحتاج إلى أدلة وبراهين عقلية أو نقلية.

- 4- تعتمد على الانفعال الوجداني والتدفق العاطفي.
- 5- تحتاج إلى الإيجاز بسبب قصرها بشرط ألا يكون مخلا.
- 6- تكتب عادة تحت عنوان ثابت.

تعد الخاطرة لونا أدبيا تجدد في العصر الحديث انطلاقا من حركات الصحافة المنشطة للمقالات على اختلاف أشكالها وأنواعها، فكانت في طبيعتها فكرة غير مختمرة (ناضجة) تجول في ذهن الكاتب وتأتي عرضا دون أن يقصد إليها قصدا، إلا أنها تحمل شحنة عاطفية عارمة.

لقد اهتمت الصحافة بالخطرة في العصر الحديث اهتماما كبيرا، فجعلت لها أبوابا ثابتة؛ حيث لا تخلو صحيفة أو مجلة من خاطرة، تلبية لحاجات القراء الذين أقبلوا عليها لما تمتاز به من خصائص الإيجاز الشديد الذي قد يصل إلى بضعة سطور، ويحمل القارئ على النظر فيها (الخطرة)، إضافة إلى جانب بساطة عرضها وأنها لا تجهد القارئ في التمعن والتدقيق بانكشافها ووضوحها، وبعدها عن الحجاج وتقديم البراهين والأدلة، خلافا لما هو معروف في المقالة. وواضح أن أهمية الخطرة، تأتي في أنها تستطيع لفت القارئ إلى الأشياء الصغيرة في الحياة التي كانت لها دلالة كبيرة.

ومن رواد الخطرة في العصر الحديث الرافعي والعقاد وزكي مبارك والمازني وأحمد أمين ومصطفى أمين وعبد الله الجفري وجهاد الخازن وغيرهم من مجموعة كتاب الخطرة في الصحف العربية.

يقول ميخائيل نعيمة في الصخور ما نصّه:

"بينني وبين الصخور مودة ما أستطيع تفسيرها ولا تحديد الزمان الذي نشأت فيه، ولكنني أحسّها عميقة ووثيقة بعيدة الغور والقرار، فلعلها تعود إلى يوم كنت طينة في يد الله، وكأن النسمة التي جعلت من الطينة إنسانا ما كانت لتزيد تلك المودة غير تأصل وجمال ونقاوة، حتى إنها لتبلغ بي في بعض الأحيان درجة الهيام.

فإذا انحجبت أياما عن الصخور أو انحجبت عني، ثم أتيح لي أن أعثر على واحد منها أيما كان ومهما يكن شكله أو حجمه أو لونه، أحسست جذلا في

دمي، وبهجة في عيني، ودوافع في مفاصلي تدفعني إليه، فإن تمكنت من لمسها لمستته برفق ولهفة ومحبة، وإلا، اكتفيت بما ترشقه عيني من رحيق أنسه وهدوئه ورزائنه ومودته".

وهناك نموذج آخر في الحنين:

هو اللحظة الوحيدة التي تبكي فيها متحسراً وأنت مبتسم. تنظر بخمول إلى كل جزء من تصل إليه عينك لتغمض جفنيك بهدوء وتخفي ابتسامتك وأنت تفكر بشيء لا تستطيع التعبير عنه، حتى أنك لا تعلم ما الذي يجول بخاطرك حينها. اختلاط المشاعر؛ الأفكار والذكريات كلوحة مترامية الأطراف، في كل جزء منها بعض الوجوه، آلاف الحروف وأجزاء الكلمات تصحو من أفكارك بدمعة تتدلى بهدوء، فتتفاجأ بقشعريرة مرت بجسدك الذي أصبح هزيلاً فجأة تغلق حقيبة أفكارك وتتابع رحلتك.

خواطر عالي المعابد لزهر دخان، الطبعة الأولى 2016م. الناشر حروف منثورة للنشر الإلكتروني.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Al-Khadira is one of the Modern Arabic Prose which was known through Magazine and look similar to Maqalah. Modern Arabic Scholars improved this art by attaching it with some of their writings in magazine. Mikail Mikhail illustrated many sample of Al-Khadira and two of them were mentioned.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Al-khadirah is one of the Modern Arabic Prose that got more interest of writers through Magazine. The different between Al-khadira and Maqalah was stated as samples of Al-Khadirah was mentioned.

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

- 1- عرّف الخاطرة واذكر شروطها.
  - 2- وضح ظاهرة الخاطرة في العصر الحديث مع ذكر نموذج لها.
- 7: المراجع للمطالعة

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد** لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدّارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي** ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا**، ط1، مطبعة وِعْس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث**، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، **بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً**، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، **أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة** بالقاهرة.

- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط:12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهنداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثانية القصة.

### CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Al-Kissah

- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

## 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of Al-Kissah and its stand among the types of Modern Arabic Prose.

## 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Define Al-Kissah and state its types such as Riwayyah...
- Explain the efforts made by modern writers towards the development of Al-Kissah.
- Give some samples of modern Arabic Kissah.

### القصة:

هي فن أدبي يقوم على سرد الأحداث والمواقف، وإجراء حوار بين الشخصيات الذين يكون من بينهم شخص محوري هو البطل، الذي تدور أكثر الأحداث حوله في تسلسل وتتابع من خلال حبكة فنية تتخللها عدة أزمات تنحل مع نهاية القصة.

والمحقق أن القص أو الحكى، أمر فطري مرتبط بوجود الإنسان وحياته، وهو إن كان العصر الحديث قد وصل إلى هيئته الكاملة وصورته الناضجة، فإن جذوره ضاربة في تراث الشعوب والأمم. وأبسط تعريف لفن القصة كما وضعه (هنري جيمس) أنها انطباعات شخصية عن الحياة. وهذا الانطباع هو الذي يشكّل قيمتها. وتتفاوت هذه القيمة على قدر كثافة انطباعات المبدع.

ومن ثم تطلق كلمة القصة على كل من القصة القصيرة أو الأقصوصة والرواية، فالفارق بينهما هو أن القصة القصيرة محدودة الطول والحجم، موحدة الفكرة، تعتمد على قوة الإيحاء والتصوير قبل أن تعتمد على الحادثة والشخصيات. والأقصوصة أقل منها في هذه المواصفات المذكورة؛ إذ تركز على مغزى واحد وفكرة واحد بقصرها وقلتها وأشخاصها وبساطتها.

وأما الرواية فهي خلاف القصة القصيرة في طولها وحجمها، وتشعب أفكارها وكثرة شخصياتها وحوادثها، ثم تعدد مواقفها ونتائجها.

لقد اقتضت الحياة الاجتماعية أن يروج فن القصة أو الرواية على غيره من الأجناس الأدبية النثرية بناء على ميول الشعب في العصر الحديث، وخاصة بظهور أدوات الحضارة الحديثة مثل الإذاعة والسينما والتلفاز، وأجهزة الفيديو، الأمر الذي جعل بعض الكتاب يقرّون بأن القصة سيّدة الأدب المنشور دون شك؛ ذلك بأنها "اتخذت منبرا للتعبير عن الاتجاهات الاجتماعية والمنازع السياسية والفلسفية والدينية لسعة انتشارها وقوة تأثيرها.

ومن ثم اتسعت القصة لاحتضان الطبقات المتفاوتة من متعلم وغيره، وجاد وكسول، وكان لها دور كبير في إثارة مشاعر الناس على اختلاف طبقاتهم وميولهم أكثر من غيرها من أنواع الأدب؛ فأقبل الناس عليها إقبالا شديدا لتحقيق أغراضهم الفنية والفكرية لسهولة تناولها وكثرة تنوعها وبراعتها من قيود القوانين الفنية التي تحكم أنواع الأدب الأخرى. علاوة على هذا، أصبحت القصة أو الرواية في العصر الحديث "أسهل أنواع الأدب قراءة، فلا تستخرج من القارئ جهدا كبيرا، ولا تتطلب إجهادا في الخيال كما يتطلب الشعر، ولا إمعانا في التفكير وإجهادا للعقل، كما تتطلبه المقالة، وإنما يتلذذون قراءة القصة كما يتلذذون من أكلة شهية أو منظر جميل".

ثم استطاعت القصة الحديثة (الرواية) أن تتوسع أكثر من ذي قبل لتعكس المظاهر الاجتماعية، متخلية من ربة تصنع البديعيات، فكانت لأول قصة مصرية قصة "زينب" لمحمد حسين هيكل، دورها الفني في تأقلمها مع البيئة المصرية، فكانها فيلم تسجيلي لطبيعة مصر الخلابية، "فروعة الريف المصري بفلاحيه وحيوانه ونباته ومائه تضج في هذه القصة، فهي وثيقة أكيدة وصورة تنبض بالحيوية والجمال"، الظاهرة التي جعل بعض الدارسين يتوصلون إلى القول: "إن مكانة قصة "زينب" لا ترجع فحسب إلى أنها أول قصص في أدبنا الحديث، بل إنها لا تزال إلى اليوم أفضل قصص في وصف الريف وصفا مستوعبا شاملا". ويرى بعضهم أن هيكل لم يكن يبغى من عمله هذا مجرد التعبير الفني عن نفسه، بل كان أيضا تواقا

إلى تمجيد ريف بلاده، ونصرة قصية الفلاحين فيها على البشوات، والتنفيس عن حنين عارم شعر به نحو بلاده".

وعلى هذا المنوال سار عباس محمود العقاد في قصته "سارة" و"أنا"، وطه حسين في أيامه و"شجرة البؤس" و"الحب الضائع"، ثم توفيق الحكيم ونجيب محفوظ ونجيب الكيلاني والمنفلوطي وغيرهم، لتعزيز نهضة الأدب والنثر بسلسلة إبداعاته الفنية، ولعل ما يمكن عرضه نموذجا في هذه الوقفة هو قول المنفلوطي في بعض قصصه حيث يصور بطنة الغني والفقير البائس فقال:

"مررت ليلة أمس برجل بائس، فرأيتَه واضعا يده على بطنه كأنما يشكو ألما، فرثيت لحاله، وسألته ما له فشكا إلي ألم الجوع، ففتأته عنه ببعض ما قدرت عليه، ثم تركته وذهبت إلى صديق لي من أرباب الثراء ونعمة، فأدهشني أنني رأيتَه واضعا يده على بطنه، وأنه يشكو من الألم ما يشكو ذلك البائس الفقير، فسألته عما به، فشكا إلي البطنة، فقلت: "يا للعجب! لو أعطى ذلك الغني ذلك الفقير ما فضل عن حاجته من الطعام ما شكا واحد منهما سقما ولا ألما. لقد كان جديرا به أن يتناول من الطعام ما يشبع جوعته ويطفئ غلته؛ ولكنه كان محبا لنفسه مغاليا بها، فضمّ إلى مائدته ما اختلسه من صحفة الفقير، فعاقبه الله على قسوته بالبطنة؛ حتى لا يهنئ للظالم ظلمه، ولا يطيب له عيشه، وهكذا يصدق المثل القائل: "بطنة الغني انتقام لجوع الفقير".

ولا شك أن القصة في هذا الطور يرى الغاية المثلى في نشر الفضيلة لا مجرد المتعة الفنية، فلذلك كان المنفلوطي يحرص حرصا شديدا على هذه الظاهرة في جل قصصه كما ورد في قوله الذي يحث على الإحسان قائلا:

"لا أستطيع أن أتصوّر أن الإنسان إنسان حتى أراه محسنا، لأنني لا أعتد فضلا صحيحا بين الإنسان والحيوان إلا الإحسان. وإنني لأرى الناس ثلاثة: رجل يحسن إلى غيره ليتخذ إحسانه إليه سبيلا إلى الإحسان إلى نفسه، وهو المستبد الجبار الذي لا يفهم من الإحسان إلا أنه يستعبد الإنسان. ورجل يحسن إلى نفسه ولا يحسن إلى غيره، وهذا الشره الذي لو علم أن الدم



السائل يستحيل إلى ذهب جامد لذبح في سبيله الناس جميعا. ورجل لا يحسن إلى نفسه ولا إلى غيره، وهذا البخيل الأحمق الذي يجمع بطنه ليشبع صندوقه.

أما الرابع الذي يحسن إلى غيره ويحسن إلى نفسه، فلا أعلم له مكانا، ولا أحد أجد إليه سبيلا، وأحسب أنه هو الذي كان يفتش عنه الفيلسوف اليوناني: "ديوجين الكلبى" حينما سئل ما يصنع بمصباحه وكان يدور به في بياض النهار، فقال: "أفتش على إنسان".

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Alkissah is one of the types of modern Arabic prose which has more influence in the society, due to its nature and position in the society. Modern Scholars developed the Qissah to cover many aspects of life, making it to be more comprehensive than how it was before. This allowed it to be referred to as Ar-Riwayyah. Al-Manfalouty is a typical example of writers of Al-Kissah in the Modern Era.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

There are differences between Al-Kissah, Al-Uksusah and Ar-Riwayyah. Modern Arabic Qissah was developed to cover many aspects of Riwayyah and to display different features of human life. Al-Manfalouty work on "Al-Batnah" and "Haqiqatul-Insan" was cited as examples.

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

- 1- تحدّث باختصار عن ظاهرة القصة في العصر الحديث.
- 2- كيف تأقلمت القصة الحديثة بالطابع الاجتماعي، اذكر نموذجا من قصص المنفلوطي؟

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د.ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.

- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألي، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وِعْس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.

- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، النداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثالثة: المسرحية.

### CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Al-Masrahiyyah
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of Al-Masrahiyyah (Play) and why it was named that title.

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give different definitions of Al-Masrahiyyah.
- Explain the reasons why Al-Masrahiyyah is called *the* title.
- Explain where and how it was started and enumerate the samples of it in the modern era.

المسرحية:

المسرحية كلمة منسوبة إلى المسرح، فهو مرعى السَّرْح: (الماشية)، ويقصد بالكلمة في الاصطلاح الحديث مكان واسع مصنوع من الخشبة أو غيره يتم عليه التمثيل. والمسرحية إذن قصّة مُعدّة للتمثيل على المسرح. والملاحظ أن وضع هذا المصطلح يرتبط ارتباطاً قوياً بظاهرة تأسيس الفن المسرحي الساذجة التي لا تتجاوز الحدود المكانية الضيقة.

لقد عرّف المسرحية اصطلاحاً عدد من الدارسين على نحو ما ينتهون بتعاريفهم إلى غاية واحدة رغم اختلاف الأساليب والعبارات. قال الدكتور خفاجي:

المسرحية: هي التعبير عن صورة من صور الحياة تعبيراً واضحاً بواسطة ممثلين يؤدّون أدوارهم أمام جمهور محتشد بحيث يكون هذا التمثيل مثيراً، أو قطعة من الحياة ينقلها إلينا الأديب لنراها ممثلة على المسرح. وفي تعريف الدكتور بدوي طبانة: هي "فنّ أدبيّ يحاكي أفعال الناس وأخلاقهم وأقوالهم، ويصوّر المثل العليا والفضائل الإنسانية التي يتصف بها الفضلاء وما يتعرّضون له في حياتهم من الشقاء، وتلك روح "المأساة" كما تعرض المسرحية لتصوير الرذائل، ومظاهر الضعف في النفوس البشرية، تصويراً يبعث على الاشتمزاز منها والسخرية من أصحابها، وتلك طبيعة "الملهاة". وقال ألبى نقلاً من حسن شاذلي فرهود وزملائه: " هي عبارة عن رواية شعرية، أو نثرية، أو شعرية ونثرية معا تمثّل في المسرح".

والمسرحية بناء على هذه التعريفات فنّ إبداعي يعكس صورة عن الحياة معتمداً على الحوار في عرضها عبر الممثلين، سواء كانت مأسوية (تراجدية)، أو ملهية (كوميديّة)، وتكمن أهميتها في تلبية الحاجات الإنسانية النبيلة، وإصلاح الأوساط الاجتماعية من حيث تقويم السلوك وزيادة الترابط بين أجناسها.

عُرفت المسرحية منذ فترة متوغلة في القدم لدى الأمم، ولكنها في صورة بدائية كطبيعة كلّ فنّ من الفنون في طور تأسيسه. ولكن الدارسين مختلفون في أسبق الأمم إلى هذا الفنّ فذهب بعضهم إلى نسبة تأسيسه إلى

الإغريق (اليونان). وأغلب الظنّ أنّ المسرحية ظهرت (شعرية) في أوّل نشأتها لدى المصريين القدماء، فاقتبسها منهم الإغريق، وتمثّلت عندهم في تلكم الحفلات التي كانوا يقيمونها في مواسم الزراعة، ثمّ تطوّرت إلى الفنّ المسرحي الراقى، ويعدّ أرسطو من أكبر نقاده وإسكيلوس وسوفوكليس من أدبائه المبدعين.

فاتصلت الأمة الرومانية بالأدب الإغريقي وأخذوا منه المسرحية، فاشتهر بفنها هوراس ناقدًا وبلتوس وترنوس أدبيين مبدعين. وكان لهذا الطور دور كبير في تحوّل العمل المسرحي وتقلّصه من ربقة المنظومة الشعرية التي تقيد بها منذ أيام اليونان والرومان.

ثم امتدت الحياة المسرحية إلى أوروبا الحديثة في عهد النهضة، فبلغت أوج رقيها بجهود مكثّفة قام بها الشاعر الإنجليزي الشهير "شكسبير"، وهو لم يكن شاعراً فحسب، بل كان على صلة قوية بالمسرح وفنّ التمثيل.

وبناء على النهضة الأدبية الحديثة التي مفادها الوفادة الاحتكاك بين التراث العربي وغيرها لتحقيق التأثير والتأثر استجدّت المسرحية في البلاد العربية حيث تفضّل مارون نقاش بمسرحية "البخيل" التي نالت إعجاباً وحفاوةً كبيرين من قبل الجمهور عام 1847م، ثم أتبعها بأعمال أخرى تمّ تمثيلها مثل "أبو الحسن المغفل"، و"هارون الرشيد"، و"السليط الحسود".

ولرجال النهضة الحديثة دور كبير في تطور الفن المسرحي لاسيما أحمد شوقي بسلسلة أعماله المسرحية وعلى رأسها مصرع كلوباتر، ثم الذين جاؤوا بعده أمثال عبد الرحمن الشرقاوي، وصلاح عبد الصبور، وفاروق جويدة، ومن أشهر كتاب المسرحية النثرية توفيق حكيم وعلي أحمد با كثير، ويمكن أن نضرب نموذجاً بقطعة من مسرحيات با كثير (الشيماء شادية الإسلام)؛ والتي تدور حول أحداث من السيرة النبوية الشريفة، والشيماء هي أخت رسول الله صلى الله عليه وسلم من الرضاعة أبوها الحارث وأمها حليلة وهما من بني سعد. وكانت الشيماء من أسرع النساء إسلاماً وأشدهن حبا لرسول الله صلى الله عليه وسلم، وكذلك أبوها وأمها وأخوها، أما زوجها بجاد، فقد تأخر إسلامه إلى ما بعد فتح مكة، وقد حاول

قبل أن يسلم الكيد لرسول الله صلى الله عليه وسلم والمسلمين، وكانت الشيماء تدعوه دائما إلى الإسلام؛ وهذا مشهد من مشاهد المسرحية:

المشهد الثامن من الفصل الخامس (في حي بني سعد):

الشيماء: أحسنت الله يا أم حكيم، إذ استطعت أن تعودى بزوجه من اليمن لتقدمي به إلى رسول الله.

أم حكيم: الحمد لله الذي أنجح مسعاي.

عكرمة: لا تقولي ذلك حتى يعفو عني رسول الله بالفعل.

أم حكيم: ويحك لقد وعدني ولن يخلف وعده.

الشيماء: بل ليتني أستطيع أن أصنع مثلك يا أم حكيم.

عكرمة: وأين هو بجاد لماذا لا أراه؟

الشيماء: هو في بيته قد أغلق على نفسه بابه لا يكلم أحدا ولا يكلمه أحد.

عكرمة: ماذا دهاه؟

الشيماء: منذ رجعت من الطائف.

عكرمة: ماذا دهاه في الطائف؟

الشيماء: هاجر إليها ظنا منه أنها ستبقى بمعزل عن الإسلام، فلما أسلم أهلها رجعت إلينا خائبا كاسف البال.

أم حكيم: أو ما أن له أن يسلم؟!

الشيماء: ها هو ذا قد جاء. كلمه يا عكرمة في ذلك لعله يسمع لك.

عبد الله: يدخل ومعه بجاد) ها أنا ذا، جنئك ببجاد.

الشيماء: أحسنت صنعا يا أخي إذ جنئت به.

عكرمة: بجاد: كيف أنت يا بجاد؟

بجاد: مرحبا بك يا عكرمة، ومرحبا يا أم حكيم، والله لولا مكانكما عندي ما  
جئت لهذا البيت.

عكرمة: ويحك يا أخي أما أن لك أن تسلم؟

بجاد: أو قد أسلمت أنت؟!!

عكرمة: نعم، والحمد لله.

بجاد: في اليمن؟

عكرمة: نعم، لقد هربت من الإسلام إلى اليمن فوجدت الإسلام في اليمن.

بجاد: لعل أم حكيم هي التي حملتك على ذلك.

عكرمة: أم حكيم هي التي بشرتني بعفو رسول الله عني إذا جئت إليه تائباً،  
ولكني أقسم لك يا بجاد أن لو لم تأتني أم حكيم لحملني على الإسلام ما  
رأيت من إجماع الناس عليه في كل مكان.

بجاد: واحر قلباه! لقد ذلت قريش لمحمد ذل الأبد.

عكرمة: ولم لا نقول يا بجاد إن قريشا قد عزت بمحمد عز الأبد؟

بجاد: أيعجبك هذا الذي فعل بها هذا العام؟

عكرمة: ما فعل؟

بجاد: أرسل صاحبه أبا بكر ليحج بالناس، وأرسل خلفه عليا ليعلن في  
الناس ألا يقرب البيت أحد من الناس بعد هذا العام.

عبد الله: كلا! ما منع الناس، وإنما منع المشركين.

بجاد: ويلك! هو الذي سماهم المشركين، وهم أصحاب هذا البيت وجيرانه،  
فكيف يمنعهم من الطواف به؟

عبد الله: لأنهم صدّوا عن سبيل الله فنقضوا بذلك العهد الذي بينهم وبين  
رسول الله ولذلك أمر عليا أن يعلن لهم ألا يقرب البيت من هذا العام  
مشرك، ولا يطوف بالبيت قربان.

عكرمة: الحق يا بجاد أن محمداً قد احتمل من قريش الكثير، وقد أن لقريش أن تؤمن بما جاء به من عند ربّه كما آمن الناس، وأن لك أنت أن تؤمن به.

بجاد: تذكر يا عكرمة أني آليت لا أوّمن بمحمد ولو آمنت به الناس قاطبة.

عكرمة: ويحك يا بجاد! دع عنك ما مضى فقد ذهب كله.

بجاد: إلى أين؟

أم حكيم: إلى المدينة ليعفو عنك رسول الله كذلك ويستغفر لك.

بجاد: لقد وعدك رسول الله يا أم حكيم أن...

الشيء: (مقاطعة في فرح): الحمد لله يا بجاد!

بجاد: الحمد لله على ماذا؟

الشيء: على أن قلت: رسول الله.

بجاد: لقد وعدك محمد يا أم حكيم، أن يعفو عن عكرمة ولكن لم يعد أحداً أن يعفو عني.

عكرمة: لكنه نذر دمي ولم ينذر دمك.

بجاد: بلى، لقد قال في حنين: إن قدرتم على بجاد فلا يفلتكم.

أم حكيم: الشيء ستشفع لك.

بجاد: ما يدريك لعله لا يقبل شفاعتها.

عبد الله: ويحك يا بجاد! أيقبل شفاعتها في ستة آلاف من هوزان ولا يقبل شفاعتها فيك؟

الشيء: ما عليك إلا أن تخلص نيتك، وتصدق في الإسلام رغبتك وكل شيء بعد ذلك هين يسير.

بجاد: لا أريد أن أكذبك يا شيء، ما زال في نفسي من الإسلام شيء.

الشيء: إذن فلا شفاعاة لك.



أم حكيم: دعيه يا شيماء، يصحبنا المدينة؛ فلعن الله أن يشرح صدره للإسلام  
إذا رأى رسول الله هناك.

عكرمة: بالله عليك يا بجاد ألا ذهبت معنا إلى المدينة؟

بجاد: وأنا على ديني؟

أم حكيم: وأنت على دينك.

بجاد: والشيماء معنا.

الشيماء: إني سأنزل عند أم أيمن فأين هو ينزل؟

بجاد: سأنزل حيث تنزلين.

الشيماء: كلا، لا يظلني معك سقف واحد حتى تعلن إسلامك.

عكرمة: لا عليك يا شيماء سينزل بجاد حيث أنزل.

أم حكيم: نعم، سينزل عندنا على الرحب والسعة.

وواضح أن المسرحية تستهدف بيان دور الشيماء ودور المرأة عموماً في تاريخ الإسلام، وتسلط الضوء على العالم النفسي للمرأة عندما تكون زوجة مؤمنة مخلصاً تجاهد في سبيل دينها وتحب بيتها وزوجها، فقد ظهر هذا جلياً خلال شخصية الشيماء وأم حكيم في هذه القطعة المعروضة. ودل نسق الحوار السابق على قدرة الكاتبة الفائقة في نقل الأفكار والعواطف المتباينة، ومهارته القوية على تجسيد الصراع النفسي الذي يحدث في نفس الإنسان عندما تحيط به آيات الحق ويحول الكبر والحقد بينه وبين الإيمان.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Al-Masrahiyyah is art of stage. It related with the dictionary meaning of the terminology. Although there are an augments between scholars about the beginning of Arabic Play, but the fact is that this literary work was development at Modern Era due to the interaction between both Arabic and Western cultures..

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Al-Masrahiyyah was very active at Modern Era. It served as a tool to tackle some social and political issues. Maroon Nuqash was the first Arabic writers of Masrahiyyah. Other efforts later follow by Ahmad Shaokey and many writers. Chapter from the play of "Ali Ahmad Ba Kathir" was cited as an example.

## 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- عرف المسرحية لغة واصطلاحاً، ووضح ظاهرتها في العصر الحديث.
- 2- اذكر نموذجاً من مسرحيات "علي أحمد با كثير" مركّزاً على دور المرأة في الدعوة إلى الإسلام.

## 7: المراجع للمطالعة

### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد** لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزييات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هذّارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي ط4**، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.

- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجا، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.

- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، النداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الرابعة: الرسالة.

### CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Ar-Risa'lah
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the definition of Ar-Risalah (Letter) and its origine.

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give a definition of Ar-Risa'lah..
- Explain where and how it was started and enumerate the samples of it in the modern era.

### الرسالة:

هي عبارة عن فن التخاطب والتواصل بين طرفين أو أكثر. وتعدّ الرسالة من أقدم الفنون الأدبية العربية النثرية حيث حققت تطورها الفني المعتبر على يدي عبد الحميد الكاتب منذ العصر الأموي، فلعبت دورها الملموس

في أخريات العصر العباسي حين نبغ فيها جمهرة من أكابر الأدباء استطاعوا بأقلامهم أن يصلوا إلى مرتبة الوزارة، ثم صار ديوان الإنشاء في الدول العربية المتعاقبة لا يتولاه إلا أديب ماهر يتقن كتابة الرسائل. ومن ثمّ ظلّت الرسالة تنافس المقالة في جميع شؤونها وحركاتها على مستوى نوعيها الإخواني والديواني.

وفي العصر الحديث لم يألُ الأدباء يهتمون بكتابة الرسائل ويتفننون بها لإظهار أدبهم وبراعتهم، وغالبا ما يجنحون في ذلك إلى طريقة التراسل وخاصة في كتابات شيخهم عبد الله فكري، الذي مهد لهم السبيل ووضع لهم النموذج المحتذى بمحاكاته الناجحة لكتاب القرنين الثالث والرابع، ثم بدأ الكتاب الآخرون يسيرون على منواله في مختلف رسائلهم منهم محمد عبده الذي سجل له الشيخ رشيد رضا أكثر من أربعين رسالة، نقطف منها نموذجا، رسالته إلى الشيخ إبراهيم اليازجي حيث قال:

"وصل كتابك يحمل العذر مقبولة، ويرتاد من الرضا مبذولة، ولقد كنت تعلم أنني ما أردتك إلا لنفسك، فالحمد لله إذ أرجعك إليها، وله الشكر على ما عطفك عليها، وما أنا بالمقصر بك عما سألت، ولا الذاهب بك إلى خلاف ما طلبت، وغاية قولي لا تثريب عليك اليوم يغفر الله لك وهو أرحم الراحمين. حياتنا شبح روحها المحبة، والمحبة شبح الإخلاص، فما أسعد وقتا ترى فيه حياتك منتعشة بروحها، زاهرة بسر الإخلاص فيها، وليس بذهاب عنك أنك كما تكون يكون الناس لك، وأسأل الله أن ينفي عنك خواطر السوء، ويزيح عن روحك الطيبة وساوس الغرور، ويمن علي برويتك عند الغاية التي أحب لك، وسلامي عليك وحدك من بين أهلك، ولتكن مواصلتك دائمة السلام".

يلاحظ على هذه الرسالة ما يخالطها من أسلوب التراسل والاقتباس من القرآن الكريم مما يجعلنا نكتشف شخصية القائل بأنها شخصية إسلامية دعوية تحب السلامة وهداية الغير.

وللشيخ إبراهيم اليازجي من أدباء الشام، رسائل عدّة تذكر منها اعتذاره لصديق له كما يلي:

"بم يعتذر إليك من لا يرى لنفسه عذرا، وكيف يستتر من عتبك من لا يستطيع لذنبه سترا، بل كفاني من التعب تعنيف نفسي على ما ألقيت عليها

من تبعة تقصيري، وما حلت به من التفريط بينها وبين معاذيري، والله يعلم ما كان تقصيري شيئاً أردته ولا كان تقصيري أمراً قصدته، ولكنها الأيام إن صاحبته لم تصحب، وإن عاتبته لم تعتب، فلقد عبرت بي هذه البرهة كلها وأنا بين شواغل لا يشغلها عني شاغل، وبلا بل قد اختلط حابلها بالنابل، فنازعتها هذه النهضة اليسيرة أجد فيها صلة التذكرة، إلى أن يمن الله بصلة الحبل واجتماع الشمل، وأستنزل حرفاً من خطك يكتحل بها الناظر ويأنس إليها خاطر متوقفاً بعد ذلك أن أبقى بين مودتك مذكورا، وألا يكون عجزني لديك شيئاً منظورا، وأن تجري بي على عادة حلمك، إلى أن يجمع الله الشتيتين، ويغني العين عن الأثر بالعين إن شاء الله تعالى".

على الرغم من كفاءة اليازجي اللغوية وثراء معجمه العربي، فإن بصمات تكلف الأسجاع بادية على رسالته هذه، مما يجعل الأسلوب أقرب إلى أسلوب المقامات من حيث العناية بالتسجيع وبعض العبارات المعقدة. فهذه هي ظاهرة الرسائل الفنية في العصر الحديث بين الاعتدال والإفراط في خلاصة القول.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Ar-Risalah (Letter writing) is therefore an outstanding discipline over generations due to its enhancing features and excellent role in the life of people. It compete with the art of Maqalah among the literary works that was developed in the Modern Era due to its special features of enhancing excellent interaction between people and its role in the community.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Ar-Risa'lah is the art of communication and written conversation between two edges or more. It is an old literary device developed by Abdulhamid al-Katib at Ummayyad era. Risalah played an excellent role at the end of Abbassid Era where many ministries adopted the supremacy and high regard for this art by acknowledging only the versed in the art of risalah as suitable for post of Minister (of Diwan al-Inshai). Risalah then became a strong competitor with Maqalah in different aspect of its activities. Scholars of modern era also devoted great interest in the art of risalah. They are found of using direct method of writings this is evident in the works of their famous leader; Abdullah al-Fikri who propounded the new method of writing letter for the writers of his time from the ideas he gathered from the previous writers. Muhammad Abduh and Ibrahim al-Yazaji were also among the recognized risalah writers in the modern era, whose works were displayed.

## 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- عرف الرسالة، ووضح ظاهرتها في التراث العربي الفني باختصار.
- 2- اذكر نموذجا من رسائل العصر الحديث، ووضح طريقة واتجاه الكاتب في تحريرها.

## 7: المراجع للمطالعة

### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد** لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د. ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هذّارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي** ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألي، (2003م)، **القصّة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا**، ط1، مطبعة وِيس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث**، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.

- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي ط4**، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا**، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع**، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، **بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجا**، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، **أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة**.
- طه حسين (1992م)، **الأيام**، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، **الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية**، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، **رسائل الأحزان**، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، **أعلام الأدب العربي المعاصر**، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، **العقاد عملاق الفكر العربي**، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، **صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر**، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، **مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية**، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.



- عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

## MODULE 4

الوحدة الأولى: أحمد حسن الزيات

Unit 1: Ahmad Zayyat

الوحدة الثانية: مصطفى صادق الرافعي

Unit 2: Mustapha Sadiq Ar-Rafi'y

الوحدة الثالثة: طه حسين

Unit 3: Daha Husain

الوحدة الأولى: أحمد حسن الزيات.

Unit 1: Ahmad Zayyat

## CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Biography of Ahmad Hassan Az-Zaya't
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

## 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the Biography of Ahmad Az-Zaya't and his contributions to Modern Arabic prose.

## 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give short biography of Ahmad Hassan Az-Zaya't.
- Explain his literary method and works.
- Explain samples of his literary prose in detail.

**ترجمة أحمد حسن الزيات:**

أشرقت شمس ولادة الأديب أحمد حسن الزيات في قرية كفر دميرة القديم التابعة لمركز طلخا بمحافظة الدقهلية بمصر، سنة 1889م. ونشأ في أسرة متوسطة الحال، تشتغل بالزراعة. أخذ مبادئ القراءة

والكتابة في قريته، حتى حفظ القرآن، ثم أرسل إلى أحد العلماء في القرية المجاورة ليتعلم القراءات السبع، حيث أجادها في سنة واحدة.

التحق الزيات بالجامع الأزهر وهو في الثالثة عشرة من عمره، وظل فيه عشر سنوات ينهل من ينابيع علومه الصافي، فتلقى علوم الدين واللغة العربية، إلا أنه كان يفضل الأدب على غيره من العلوم. فقد تعلق بدروس الشيخ علي المرصفي الأدبية، وكان يحضر شرح المعلقات للشيخ محمد محمود الشنقيطي أحد الأعلام البارزين في سماء الأدب العربي.

كان الأديب أحمد الزيات يقضي أوقاتا طويلة في دار الكتب المصرية للمطالعة والقراءة، كما لازم الدكتور طه حسين ومحمود حسن الزناتي. لم يتمكن الزيات من إتمام الدراسة بالأزهر؛ وإنما واصل الدراسة بالجامعة الأهلية، فصار يدرس بها مساء ويعمل صباحا في المدارس الأهلية. تمّ اختياره رئيسا للقسم العربي بالجامعة الأمريكية بالقاهرة سنة 1922م، وفي أثناء ذلك التحق بكلية الحقوق الفرنسية، ومدة دراسة فيها ثلاث سنوات، ففضى منها سنتين في مصر، وأتم الثالثة في فرنسا حيث حصل على ليسانس الحقوق من جامعة باريس سنة 1925م.

عمل الزيات أستاذا في دار المعلمين في بغداد سنة 1929م، حيث ترك العمل في الجامعة الأمريكية، وبعد عودته من بغداد سنة 1933م، ترك التدريس وانتقل إلى الصحافة والتأليف، ثم قام بإصدار مجلة الرسالة في السنة نفسها، فقد أثرت تأثيرا كبيرا في الثقافة الأدبية المصرية.

**أسلوبه:**

يمتاز أسلوب أحمد حسن الزيات بنصاعة الدبباجة وروعة الببان؁ وكان بركب متن السجع من حين لآخر دون تكلف؁ كما بوتر دقة اللفظ وموسيقى الجملة؁ وبتمتع بلغة سليمة متخبرا الألفاظ الموحية. وبعد من أحد الأربعة المتميزين بأساليبهم في الصياغة والتعبير؁ منهم: مصطفى صادق الرافعي؁ وطه حسين والعقاد.

#### - آثاره الأدبية:

- خلف الأديب أحمد حسن الزيات العديد من الآثار الأدبية؁ منها:

- 1- تاريخ الأدب العربي
- 2- دفاع عن البلاغة
- 3- في أصول الأدب
- 4- وحي الرسالة
- 5- مجلة الرسالة
- 6- آلام فرتر لغوته (ترجمة).
- 7- رواية روفائيل للأديب الفرنسي لامارتين.
- 8- من الأدب الفرنسي (هي مجموعة قصصية).

#### نموذج من نثره الفني:

يقول في مقال له بعنوان أعياد الحياة والحرية:

شم النسيم في مصر عيد اكتمال الربيع؁ بخرج الناس من دورهم فيه إلى الطبيعة السافرة المجلوة في العراء الكاسي بأفنان الزهر؁ وفي الهواء الناسم بأنفاس الرياحين؁ يشهدون افتضاح سر الحياة في الأرض؁ وانفتاح باب الجنة على الروض؁ وانتشار جمال الله في الكون؁ وافترار الدهر العابس عن بسمات البشر تفيض في العيون والصدور؁ وتشرق على الحقول والدور؁ وتهبئ القرب بين الله والإنسان والطبيعة.

لشد ما تفعل بالنفوس مشاهد الحياة وذكرى الحرية!!

في هذا اليوم يحتفل المصريون في (شم الرياحين) بعودة الروح إلى الدنيا، وهبة الطبيعة من مرقد الموت. وبالأمس كان عيد الفصح المسيحي، احتفل فيه نصارى الشرق كما احتفل في مثله من قبله نصارى الغرب، برجعة الناسوب وقيامة ينبوع. فلهذا الفصل الجميل كيف يعود فيه الخلق، ويرجع معه الشباب، وتحيا به الحرية، ويسبح منه الوجود في فيض من الشعور القدسي يدرك فيه الإنسان أنه حيّ، ويدرك الحيّ أنه حرّ، ويدرك الحرّ أنه جميل، ويدرك الجميل أنه صالح، ويدرك الصالح أنه خالق بملكوت الله وخلافة الأرض!

تباركت يا مبدع الربيع ومصور الجمال ومعيد الخلق! هذا النيل يتنفس بالحياة ماؤه فما لأنفسنا تموت؟ وهذا الوادي يتفجر بالخصب ثراه فما لآمالنا تذوي! وهذا الربيع يرف بحسن نسيمه فما لأخلاقنا تسوء؟ ألسنا جزءا من الطبيعة تتجدد كما تتجدد، وتدور على قطب الحياة كما تدور، ونجري على سنن الكون كما تجري؟ إذن فلماذا يعود نيسان في كل عام فيرد إلى الشجر حلاه، وإلى البلبل أغاريدته، وإلى العش زياطه، وإلى الحيوان نشاطه، وإلى العالم كله بهاءه ورونقه؛ ونلقاه نحن في كل موعد إبان وروده، فلا نجد عنده وا أسفاه ريشة لجناح، ولا نفخة لأمل، ولا جدة لدارس!

هكذا قضى الله أن يكون الربيع مستأنف القوة والفتوة والرجاء لكل حيّ، ومسترجع الذكرى الممضة والأطياف الحزينة لابن آدم وحده! فهذه الشجرة التي أراها فينانة الأفرع ربا الأماليد، كانت في عهد من العهود عشا لطائرين بسط الشباب لهما في الجناح، وفسح الحب لهما في الجو، فيطيران ما شاء الهوى أن يطيرا، ثم يأويان إليها ويغردان عليها حتى تقوض العش ونسل الجناح ويبست الحنجرة!

وها هي ذي الشجرة نفسها قد عراها الخريف عشرين مرة، وكساها الربيع عشرين مرة، ولكن ذاوي الشبيبة لن ينضر وماضي الحبيبة لن يعود.

وهذا المرج أراه موشي البرود منصور الجنبات، كان في عام من الأعوام مسرحا لمشهد من مشاهد الصبابة، انتظمت به عقود الحب، وانتشرت فيه حبات القلب وتبددت عليه خطوات السعادة.

ثم تصوح وعاد فاخضوضر وأزهر، ولكن مضاجع الهوى لن تهد، وذواهب الخطى لن تؤوب!

وهذا الجدول الرقراق الذي أسمع هسيسه فوق الحصى وتحت الصفصاف، كان في ربيع من الأربعة مرآة لوجهين حبيبين قراءا سريهما في صفائه، ومزجا حديثهما بخير مائه، ثم جف مجراه وما لبث أن فاض، وانقطع حديثه ثم عاد فاستفاض، ولكن الوجهين لن يعود بينهما لقاء، والحديثين لن يكون لانتهاهما ابتداء!

وهكذا يجد الإنسان أنه وحده في كل منظر من مناظر الأرض، وفي كل مظهر من مظاهر الربيع، أثر بعد عين، ودوار بعد نشوة، وبلى بعد جدة، وذكرى بعد أمل.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Ahmad Hassan Az-Zaya't is one of the famous Arabic Writers in Modern Era. His literary prose is rated excellent among his contemporaries, for it is free from (takaluf).

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Ahmad Hassan Az-Zaya't was born to a middle class family of farmers he learn the Qur'an and Arabic Language right from childhood in this place of origin. He do frequent Daru al-Kutub al-Misriyah for reading. He maintained close relationship with famous scholars of his time like Toha Hussain. He worked at Daru al-Muhaimin in the year 1929 after which he returned his home town and renounced teaching job. His career as awriter started in the year 1933 when he started working at Majallah Risalah. He became a good literary writer with a very eloquent style. He is found of using *Mawziqah al-Jumla*, emotional Vocabulary and clarity of words. He was rated

among the prominent four scholars of his time. His famous works include: Difa' ani al-Balagh, wahyu al-Risalah, Ta'rikh al-Adab al-Arabiyy.

## 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قدم ترجمة مختصرة عن أحمد حسن الزيات وركز على أسلوبه في الكتابة الفنية.
- 2- اذكر نموذجا موجزا من نثره الفني.

## 7: المراجع للمطالعة

### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد** لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي ط4**، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية**، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وِعْس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.

- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي(د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط:12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحزان، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوّره، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثانية: مصطفى صادق الرافعي.

### CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Mustapha Sadiq Ar-Rafihy
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the biography of Mustapha Sadiq Ar-Rafihy.

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give short biography of Mustapha Sadiq Ar-Rafihy.
- Explain his literary method and works.
- Explain sample of his literary prose in detail.

## ترجمة مصطفى صادق الرافعي:

مولده:

ولد مصطفى صادق الرافعي في اليوم الأول من يناير عام 1880م، وكانت ولادته في بيت جدّه لأمه بهيتم بمحافظة القليوبية الواقعة في شمال القاهر، من والد لبناني الأصل هو الشيخ عبد القادر الرافعي رئيس محكمة طنطا



الشرعية، ومن والده سورية الأصل، كان والدها الشيخ الطوخي تاجرا بين مصر والشام. فهو سوري الأصل، مصري المولد.

نشأته، علمه وثقافته:

لأسرة الرافعي ثقافة يصح تسميتها بـ"الثقافة التقليدية"، فلا ينشأ الناشئ منهم حتى يتناولوه بألوان من التهذيب تطبعه من لدن نشأته على الطاعة واحترام الكبير وتقديس الدين وتجعل منه خلفا لسلف يسير على نهجه ويخطو خطاه، والقرآن والدين هما المادة الأولى في هذه المدرسة العريقة.

دخل الكتاب سنة 1886م لحفظ القرآن وتعلمه مبادئ العربية قراءةً وكتابةً، وقد انتهى من استظهار القرآن كله حفظا وتجويدا بعد أربع سنوات سنة 1890م، ودخل المدرسة الابتدائية بدمنهور في 1892م، وقضى فيها سنة، ثم انتقل منها إلى المدرسة الأميرية حيث نقل والده لتولي القضاء في محكمتها. وفيها حصل على الشهادة الابتدائية وقد ناهز سبع عشرة سنة.

وفي السنة التي نال فيها الرافعي الشهادة الابتدائية وهي كل ما نال من الشهادات الدراسية، أصابه مرض مشف أثبته في فراشه أشهراً، ويحتمل أن يكون التيفويد (Typhoid)؛ حيث لم ينج منه، وقد ترك أثرا سبب له حبسة في صوته ووقرا في أذنيه من بعد.

كان أول عهد الرافعي بالوظيفة كاتباً بمحكمة طلخا، فكان يسافر من طنطا كل يوم ويعود، فيأخذ معه في الذهاب وفي الإياب كتاباً ليقرأه في الطريق، وفي القطار بين طنطا وطلخا، وقد استنظر كتاب نهج البلاغة في خطب الإمام علي، ولم يبلغ العشرين بعد، فهكذا كانت عبقرية الرافعي وموهبته العقلية خارقة للعادة بين معاصريه، فظلّ على هذا الدأب في القراءة والاطلاع إلى آخر عمره.

بعض مؤلفاته في النثر الفني:

ترك الرافعي إرثاً أدبياً وثقافياً دسماً، يتمثل في مؤلفاته التي تنصب في موضوعات عديدة، ومما يجدر إليه الإشارة في هذا السياق هو ردوده وانتقاداته لطفه حسين والعقاد، فقد كان محافظاً وإسلامياً يدافع عن الإسلام،

ولا أدل على ذلك من كتابه: "تحت راية القرآن"، وفيما يلي سرد بعض مؤلفاته في النثر الفني:

- كتاب المساكين: يصنف هذا الكتاب من ضمن كتبه في النثر الفني، صدر الكتاب سنة 1917، وقد استوحاه من أحداث الحرب العالمية الأولى، وما كان لها من آثار سلبية في مصر وبلدان العالم، وتدور فصول الكتاب حول موضوع واحد هو "فلسفة الفقر والبؤس الإنساني".
- سلسلة فلسفة الجمال والحب: وتحتوي هذه السلسلة على أربعة كتب مختلفة: (حديث القمر، رسائل الأحران، السحاب الأحمر- وأورق الورد)، أصدرها في فترات مختلفة، يكمل السابق منه اللاحق (1912-1934).
- وحي القلم: هو آخر كتب الراجعي تأليفاً، ويعتبر مجموع قصص ومقالات، طبع الجزءان: الأول والثاني منه سنة 1937م، قبيل وفاته ببضعة أشهر، وأكثر ما في هذين الجزئين أقاصيص؛ نحا فيها نحو المقالة، أو مقالات نحا فيها نحو قصصيا، وهي تمثل في مضمونها وأسلوبها تطورا نوعيا في أدب الراجعي. توفي في مايو سنة 1937م، ودفن بمقبرة الراجعي بطنط، وبلغ نعيه أقطار العرب.

نموذج من "رسائل الأحران":

يقول مصطفى صادق الراجعي في الرسالة الأولى من رسائل الأحران:

سأكتب هذه الكلمات المرتعشة، وسأبسط رعدة قلبي في ألفاظها ومعانيها؛ أكتب عن (...) ذلك الاسم الذي كان سنة كاملة من عمر هذا القلب، على حين أن السعادة قد تكون لحظاتٍ من هذا العمر الذي لا يعدُّ بالسنين ولكن بالعواطف؛ فلا يسعني إلا أن أردّ خواطري إلى القلب لتتصبغ في الدم قبل أن تتصبغ في الحبر، ثم تخرج إلى الدنيا من هناك بين ما يخفق وما يزفر وما يئنّ. "من هناك" أه. من تُرى في الناس يعرف معنى هذه الكلمة، ويتسع فكره لهذا الظرف المكاني الذي أشير إليه؟ إن العقل ليمدُّ أكنافه على السماوات، فيسعها خيالاً كما ترى بعينيك في ماء الغدير شبكة السماء كلّها محبوكة من خيوط

الضوء، مفصّلة بعقد النجوم. ولكن هناك؛ في القلب؛ عند مُلتقى سرّ الحياة بسرّ مُحييها؛ وهناك؛ في القلب؛ عند النقطة التي يتقطع فيها الطّرفُ بينك وبين من تحب؛ وعند موضع الهوى الذي ينشعب فيه خيطٌ من نظرك وخيطٌ من نظرها فيلتبسان فتكون منهُما عُقدةً من أصعب وأعقد عقد الحياة. هناك؟ هذا معنى "هناك".

سأكتب أشياء وأضمر على أخرى لا أبوح بها، وما دام لكل امرئ باطن لا يشركه فيه إلا الغيبُ وحدّه، ففي كلّ إنسان تعرفه إنسانٌ لا تعرفه. وليست على المعاني والخواطر سماتٌ تميّز بعضها من بعض كبياض الأبيض وسواد الأسود؛ فأنا وجدي أعرف سبب الزلزلة التي أصفها، والناسُ بعدُ كأولئك الخياليين القدماء الذين كانوا يقولون متى اهتزت أثقال الأرض: إن إله المصارعة ينبض قلبه الآن... وأعرف سبب البركان المتفجر، وكانت خرافة الأقدمين عندما تتمرّغ الأرض من الغيظ وتلعنهم بألفاظ من النار: أن إله الجِداة ينفخ في الكير... أنا وحدي أعرف ما أندمج عليه وما يُكُنُّه قلبي المتألم الذي أصبح يضطرب اضطرابَ الورقة اليابسة في شجرتها نافرة تتلمل إن عفت عنها نسمةٌ لا تعفو النسمات كلها. فسأتيك في رسائلي بالكلام الصحيح والكلام المريض ويتشعب عليك من خبري أمور وأمر، فلا تحاول أن تهتك سرّ هذا القلب. وإذا صحّ أن الإنسان انطوى فيه العالمُ الأكبر، فقد صحّ أن السماء انطوت في قلب الإنسان. ما أبعدك عن السماء! انظر، انظر، فإن السماء تقول لك أيضا إنها معنى "هناك".

يتجلى من خلال هذا النص شخصية الرافي الأدبية وأنه ينسج خطوط نثره الفني بريشة أديب فائق يتمتع بقوة الأسلوب وجزالة الألفاظ وعمق المعاني والأخيلة، يذهب بالعقل بعيدا وينتقى الكلمات للتعبير عن الحالات النفسية المفعمة، فتراه يكرر الكلمة ليلفت بذلك إلى البعد النفسي العميق كما نلمسه في كلمات(سأكتب، هناك، في القلب، أعرف، أمور، السماء، انظر). ولا شك أن الرافي في نسقه الأسلوبي يعد من المحافظين على الأصالة العربية في معجمها القديم المهدّب.

## 4: الخاتمة

### 4.0 CONCLUSION

Mustapha Sadiq al-Rafi' was no doubt a prominent scholars of his time, he was famous with his critic works and typical Arabic Style of writing. He was a prolific writer of excellent caliber with great manner in defending the Qur'an and Arabic Heritage.

## 5: الخلاصة

### 5.0 SUMMARY

Mustapha Sadiq al-Rafi' was born on the 1<sup>st</sup> of February, 1880 at southern Egypt to a famous Lebanon Father and a Syrian Mother. His father was a successful trader. Though born with a silver spoon, Rafi' was brought up in a modest traditional manner. He grew up to be a very intelligent and well-mannered scholar. He was said to have ear and voice problem but this does not deter him from among the best scholars of his time. Among his works are; Tahta Ra'yat al-Qur'an, wahyu al-Qalam, Risalat al-Ahzan and many more.

## 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قدم ترجمة مختصرة عن الرافي مع ذكر بعض أعماله الأدبية.
- 2- اذكر نموذجا من نثره الفني مشيرا إلى اتجاهه الأسلوبى.

## 7: المراجع للمطالعة

### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- حسن الشرقاوي (الأستاذ الدكتور)، وحسن عبد السلام (الأستاذ الدكتور)، وحسنى عازل (الأستاذ الدكتور)، (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- عبد الرزاق حسين (الدكتور) (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربى بمصر.

- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجا، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.

- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا  
وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل  
للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.  
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة  
التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي  
وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.

### الوحدة الثالثة: طه حسين.

- Unit 3: Daha Husain
- **CONTENT**
- 
- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
- 3.1 Daha Hussain
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.
- 
- **1.0 INTRODUCTION**
- 
- In this unit, you will learn about the biography and works of Daha Hussain.
- 
- **2.0 OBJECTIVES**
- At the end of this unit, you should be able to:

- Give short biography of Doha Hussain.
- Explain his literary method and works.
- Explain samples of his literary prose in detail.

## ترجمة طه حسين -

يعتبر طه حسين أحد الأعلام القلائل الذين خلدتهم التاريخ، بما له من تأثير في تشكيل الوعي العربي عموماً، والحقل الأدبي بشكل خاص، سواء بمؤلفاته، أو قضاياها التي أثارها، والتي لم يزل الكثير منها مطروحا على الساحة، تتداوله الآراء والنقاشات، ويمثل إشكالات كبرى لم يتم التواصل فيها إلى حل بعد.

ولد في مصر عام 1889م، في محافظة المنيا بالصعيد الأوسط، وقد أصاب الرمد عينيه وهو في الثانية من عمره، وكان لهذا الحدث أكبر الأثر على حياته، حيث أورثه علة من علل الجسم، ولكنه أكسب غير صفة من صفات النفس، فقد وجّه قراءاته وحبّب إليه حسن الاستماع، وبهذه الطريقة حفظ القرآن، وحصل العلوم.

### حياته العلمية:

التحق طه حسين بكتاب القرية، وفاجأ شيخه بذاكرة حافظة وذكاء متوقد، مكّناه من تعلم اللغة والحساب والقرآن الكريم في فترة وجيزة. وتابع مسيرته الدراسية بخطوات واسعة؛ حيث التحق بالتعليم الأزهرى، ثم كان أول المنتسبين إلى الجامعة المصرية عام 1908م، وحصل على درجة الدكتوراه عام 1914م، لتبدأ أولى معاركه مع الفكر التقليدي؛ حيث أثارت أطروحته «ذكرى أبي العلاء» موجة عالية من الانتقاد. ثم أوفدته الجامعة المصرية إلى فرنسا، وهناك أعدّ أطروحة الدكتوراه الثانية: «الفلسفة الاجتماعية عند ابن خلدون»، واجتاز دبلوم الدراسات العليا في القانون الروماني. وكان لزوجاه بالسيدة الفرنسية «سوزان بريسو» عظيم الأثر في مسيرته العلمية والأدبية؛ حيث قامت له بدور القارئ، كما كانت الرفيقة المخلصة التي دعمته وشجّعته على العطاء والمثابرة، وقد رُزقا اثنين من الأبناء: «أمينة» و«مونس».

وبعد عودته من فرنسا، خاض غمار الحياة العملية والعامّة بقوة واقتدار؛ حيث عمل أستاذاً للتاريخ اليوناني والروماني بالجامعة المصرية،

ثم أستاذًا لتاريخ الأدب العربي بكلية الآداب، ثم عميدًا للكلية. وفي ١٩٤٢م عُيّن مستشارًا لوزير المعارف، ثم مديرًا لجامعة الإسكندرية. وفي ١٩٥٠م أصبح وزيرًا للمعارف، وقاد الدعوة لمجانية التعليم وإلزاميته، وكان له الفضل في تأسيس عددٍ من الجامعات المصرية. وفي ١٩٥٩م عاد إلى الجامعة بصفة «أستاذ غير متفرغ»، وتسلّم رئاسة تحرير جريدة "الجمهورية".

كان طه حسين أديبا، ناقدا، روائيا، مفكرا، عرف بأرائه الثائرة للجدل في الأوساط الأدبية والثقافية، ولعل كتابه "الشعر الجاهلي" من أكثر الكتب التي أحدثت ضجة كبيرة في انتقاده للشعر الجاهلي بالانتحال وعدم صحة نسبته إلى الجاهليين.

أوسمته:

نال طه حسين الدكتوراه الفخرية في كثير من البلاد الأجنبية منها؛ فرنسا، وأسبانيا، وإيطاليا، وأوسمة من لبنان وتونس والمغرب، ومن مصر منح قلادة النيل التي لا تمنح إلا لرؤساء الدول، ونال أيضا أول جائزة تقديرية في الأدب، وقبل وفاته بأيام قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة منحه الجائزة العالمية لحقوق الإنسان ودعاها رئيس الجمعية لتسلم الجائزة بنيويورك، ولكن المنية حالت دون ذلك، هذا وقد كان طه حسين عضوا في عدة مجامع عالمية وهيئات اختيار لها لما عرف به من دوائر الثقافة العالمية من امتياز.

نماذج من آثاره النثرية:

● كتاب الأيام: والذي يعتبر نموذجا للسيرة الذاتية في النثر الفني، ويصنف ضمن الآداب القصصية، كان الكتاب في ثلاثة أجزاء، طبع الأول والثاني في القاهرة بمطبعة الأمين عبد الرحمن 1939م، وطبع الجزء الثالث سنة 1972م في المطبعة نفسها، وكان قد ظهر في بيروت بعنوان "مذكرات طه حسين".

● الحب الضائع: وهي رواية أدبية له، نشرتها دار المعارف، سنة 1943م.

● ومن نماذج نثره الفني: (القصر المسحور) (ألفه بالاشتراك مع توفيق الحكيم)، وأحلام شهرزاد، وشجرة البؤس، والمعذبون في الأرض، وما وراء النهر...



توفي في الثامن والعشرين من أكتوبر 1973م بعد ما قدّم للأدب العربي كنزاً ثميناً يحتفى به حتى يومنا هذا.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Daha Hussain is a famous prolific writer of multi-disciplinary field in the modern literary era. His works had great influence on those that comes after him. His style of writing is captivating and convincing, this has made him win the heart of most of his readers. Among his works are al-Ayyam, al-Fitnat al-Kubura, Shajarat al-Bus, al-Hubb al-Dai'I, Hadith al-Arbiya.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Daha Hussain, one of the legend of his time was born and brought up in Egypt. He became blind right from childhood, however, this does not hinder him from acquiring the Arabic and Islamic knowledge that he memorized the holy Qur'an from Childhood and became fluent in Arabic and Islamic studies. He acquired his PhD in Egyptian University. He became evidence in the field of Arabic Literature that he reflected most of the subsequent writers after him. He was a prolific writer and a multi-disciplinarian. Hence he is a critic, a literarian, a thinker and novelist to mention but few. He concerns himself greatly on debate arousing issues. His works have given birth to many academic activistic issues especially his al-Shiru al-Jahiliy. Among his works are; al-Ayyam, al-Fitnat al-Kubura, Shajarat al-Bus, al-Hubb al-Dai'I, Hadith al-Arbiya.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قدم ترجمة مختصرة عن طه حسين وركز على آثاره النثرية.
- 2- اذكر نموذجا من قطعة نثره في "الأيام".

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د. ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.

- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النشر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي(د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.

- سامح كريم، (2007م)، **العقاد عملاق الفكر العربي**، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، **صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر**، دن، الهنداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، **مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية**، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، **حياة الرافعي**، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، **نشأة النثر العربي وتطوره**، دار الفكر العربي، مصر.

## MODULE 5

Unit 1: Abbas Mahmood Al'aqqad	الوحدة الأولى: عباس محمود العقاد
Unit 2: Almanfalouty	الوحدة الثانية: المنفلوطي
Unit 3: Mustapha Kamil	الوحدة الثالثة: مصطفى كامل
Unit 4: Taofeeq Al-Hakeem	الوحدة الرابعة: توفيق الحكيم

### الوحدة الأولى: عباس محمود العقاد.

- Unit 1: Abbas Mahmood Al'aqqad
- **CONTENT**
- 
- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
- 3.1 Biography of Abbas Mahmood Al'aqqad
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.
- 
- **1.0 INTRODUCTION**
- In this unit, you will learn about the biography and works of Abbas Mahmood al-Aqqad .
- 
- **2.0 OBJECTIVES**
- At the end of this unit, you should be able to:
- Give short biography of Abbas Mahmood al-Aqqad.
- Explain his literary method and works.
- Explain samples of his literary prose in detail.

### ترجمة عباس محمود العقاد:

هو عباس أفندي محمود العقاد "عملاق الفكر العربي" كما يُلقب، فهو صحافي، أديب، ناقد، مفكر، وكاتب استطاع بدم القلب، ووهج الفكر، وصلابة الفولاذ أن يقيم جسورا قوية بين الفكر العربي والفكر العالمي، فاستوعب هذا الفكر وهضمه، ثم اتخذ منه موقفا انتقاديا رافضا بعضه، ومتفقا مع البعض الآخر، حتى كوّن لنفسه رأيه الخاص، وكان صادقا حين قال: "لم أتأثر بأحد لأنني أردت أن أكون أنا نفسي".

مولده:

ولد الأستاذ العقاد ببندر أسوان سنة 1889م من والد قوي الإيمان والإرادة، أورث ولده استعداد الطبع وقوة اليقين والتعصب للمبدأ، ومن والدة يشوب دمها عنصر كردي، أخذ عنها امتداد القامة والصبر على الوحدة والصمت الطويل، ولأسرته وأهله تجارة كبيرة في مدينة أسوان.

نشأته وحياته العلمية:

تلقى العقاد دروسه الابتدائية بمدرسة أسوان الأميرية، فتخرج فيها سنة 1903م، وكان والده يصحبه أيام دراسته الأولى إلى مجلس الأستاذ الأديب الشيخ أحمد الجداوي، أحد فضلاء الأزهريين الذين لزموا السيد الأفغاني أثناء إقامته بمصر، فكان يسمع مطارحاته الشعرية التي كان يرويها عن المتقدمين والمتأخرين، فشوّقه ذلك إلى مطالعة كتاب "المستطرف في كل فن مستطرف"، و"ديوان البهاء زهير"، وقصص ألف ليلة وليلة، ثم مجلد من دائرة المعارف للبهستاني وأعداد مختلفة من صحيفة الأستاذ لصحبها الأستاذ السيد عبد الله نديم، وكان يسمع اسمه كثيرا في مجلس الأستاذ الجداوي. ومن ثم أقبل على المطالعة العربية فالفرنجية، ونظم الشعر، ولم يتلق علومها في المدارس بعد انفصاله من مدرسة أسوان غير أبواب محدودة في الكهرباء والطبيعة حضرها بمدرسة الصنائع والفنون، وقد عاقته عوائق شتى عن متابعة التعليم المدرسي كما كان يودّ يومئذ.

عكف العقاد على دراسة اللغة الإنجليزية منذ وقت مبكر، حيث أجادها وأتقنها. ولم يكمل تعليمه في المدارس والمعاهد الرسمية، بل كان منقطعا عن التعليم النظامي، وعكف على المطالعة عكوف الراهب على العبادة. تأثر بجريدة "الأستاذ" التي أصدرها عبد الله النديم، وقد وجهته هذه الجريدة إلى الكتابة والصحافة. ومن ثم اشتغل بعدة وظائف حكومية استقال منها الواحدة بعد الأخرى نفورا من قيودها الثقيلة، وتكاليفها، ورغبة في الدعة والعلاج لما كان ينتابه أحيانا من الضعف والسقم.

## معاركه الفكرية والأدبية:

قاد العقاد معارك فكرية وأدبية وسياسية، تعدّ ثورة على الموروث في صيغة، ودعوة إلى التجديد في صيغة أخرى، "فكانت حياته في دنيا الأدب والفكر سلسلة من المعارك، فما يكاد ينتهي من معركة إلا ليبدأ معركة جديدة، ولهذا لم تعرف حياته إلى ما بعد الخامسة والسبعين سكوناً أو هموداً، وشأنه في هذه المعارك شأن قادة الفكر والأدب، لينقل الفكر من طراز قديم متهالك إلى طراز جديد نابض بالحركة والحياة.

قاد العقاد معاركه الأدبية - التي دارت بين المحافظين والمجددين - مع عدد من أفراد جيله، لمعوا على صعيد الأدب في العصر الحديث، ولا سيما "عبد القادر المازني وعبد الرحمن شكري"، وأسسا معاً مدرسة "الديوان".

أما معركته على مفهوم الأدب، فقد بدأت حول الأسلوب، وذلك في عام 1923م، بين الرافعي وطه حسين، ثم تناولت غاية الأدب، واتصلت بالأسلوب والمضمون والفن للفن، أو الفن للمجتمع، وقبل ذلك حول مذهبي الرافعي، والتراث القديم والنقد والتقريظ، ومفاهيم اللغة وفقهها، وقامت هذه المعارك على أساس مهاجمة الأسلوب القديم المغرق في السجع والمقدمات، والألفاظ القاموسية، وحول غلبة العناية باللفظ على العناية بالمضمون.

## أسلوبه:

كان العقاد واسع الثقافة والمعرفة، قوي الشخصية، سديد الرأي، واضح البيان، رائع الأسلوب، ومتعدد الجوانب، فكان الكاتب السياسي والناقد المؤرخ والشاعر. يمتاز أسلوب العقاد بقدر فائقة على تأدية المعاني في لفظ جزل رصين، فيه قوة ومتانة، ودقة تدل على امتلاك صاحبها زمام المادة اللغوية، وهو يصوغ كلمة صياغة فيه اللذة والمتعة. كما يمتاز أسلوبه بالعمق وسعة الدراسة والثقافة والتحليل العلمي.

مؤلفاته في النثر الفني:

ألف العقاد العديد من الكتب ونشر في عدّة المجالات، سواء في الجانب الفكري أو السياسي أو الأدبي، وبرز لامعا في السير والتراجم، فكتب سلسلة من العبقريات الإسلامية وغيرها من المدونات القصصية والروائية والنقدية، نلخص منها ما يلي:

- كتاب أنا: فيه يكتب العقاد أربعين مقالا تناول فيه حياته الشخصية والأحداث التي اشترك فيها، وخاض من أجلها عدة معارك قلمية، وكانت صناعة القلم أبرز ما فيها منذ اشتغاله بهذه الصناعة وهو في السادسة من عمره.
- رواية سارة: وهي الرواية الوحيدة التي كتبها العقاد، غير أنها أقرب إلى المذكرات أكثر من كونها رواية بالمعنى المفهوم، وقد أخرج العقاد على لسان بطلة القصة كافة آرائه في المرأة... تلك الآراء التي أخرجها بعد ذلك في عدد من الكتب التي أثارت عليه الكثيرين.
- حياة قلم: يسجل العقاد عدة فصول بدأها بولادة هذا القلم في أسوان، وتحدّث عن ظروف هذه الولادة وعن الجيل الذي ولد فيه، وقارن فيه بين قلمه وقلم عبد الله النديم، ثم تحدث عن الصحافة والأدوار التي لعبها في هذا المجال خلال الحرب العالمية الأولى وبعدها.

توفي العقاد في الثاني عشر من شهر آذار/مارس عام 1964م، عن عمر يناهز الخامسة والسبعين، ورحل تاركا خلفه إرثا أدبيا يحيي ذكراه، وتدل الراغبين في السير على نهجه، ومن الجدير بالذكر أن العقاد بقي في حياته لم يتزوَّج.

يقول في إحدى عبقرياته (عبقرية محمد) في موضوع محمد الرئيس:

**الرئيس الصديق:** من الحسن أن نكتب عن محمد الرئيس، بعد كتابتنا عن محمد الصديق؛ لأنه هو قد جعل للرئاسة معنى الصداقة المختارة، فمحمد الرئيس هو الصديق الأكبر لمرووسيه، مع استطاعة أن يعتز بكل ذريعة من ذرائع السلطان.

فهناك الحكم بسلطان الدنيا.

وهناك الحكم بسلطان الآخرة.

وهناك الحكم بسلطان الكفاءة والمهابة.

وكل أولئك كان لمحمد الحق الأول فيه: كان له من سلطان الدنيا كل ما للأمير المطلق اليدين في رعاياه، وكان له من سلطان الآخرة ما للنبي الذي يعلم من الغيب ما ليس يعلم المحكومون، وكان له من سلطان الكفاءة والمهابة ما يعترف به بين أتباعه أكفاً كفوً وأوقر مهيب. ولكنه لم يسأ إلا أن يكون الرئيس الأكبر، بسلطان الصديق الأكبر.. بسلطان الحب والرضا والاختيار.

فكان أكثر رجل مشاورة للرجال، وكان حب التابعين شرطاً عنده من شروط الإمامة في الحكم بل في العبادة، فالإمام المكروه لا ترضى له صلاة.. وكان يدين نفسه بما يدين أصغر أتباعه، فروي أنه كان في سفر، وأمر أصحابه بإصلاح شاة، فقال رجل: يا رسول الله! علي ذبحها، وقال آخر: علي سلخها، وقال آخر: علي طبخها.. فقال صلى الله عليه وسلم: علي جمع الحطب، فقالوا: يا رسول الله نكفيك العمل، قال: علمت أنكم تكفونني، ولكن أكره أن أتميز عليكم، إن الله سبحانه وتعالى يكره من عبده أن يراه متميزاً بين أصحابه.

وأبى، والمسلمون يعملون في حفر الخندق حول المدينة، إلا أن يعمل معهم بيديه، ولولا أنها سنة حميدة يستنها للرؤساء في حمل التكاليف لأعفى نفسه من ذلك العمل وأعفاه المسلمون منه شاكرين. وجعل قضاء حوائج الناس أماناً من عذاب الله أو كما قال: (إن لله عبادة اختصهم بحوائج الناس، يفرع إليهم الناس في حوائجهم. أولئك الآمنون من عذاب الله).

وكان النبي صلى الله عليه وسلم الرئيس يعلم أن الرئاسة لجميع المرؤوسين وليست للموافقين منهم دون المخالفين، فيأمر قومه أن: "اتقوا دعوة المظلوم وإن كان كافراً فإنها ليس دونها حجاب".

وإذا قال هذا رئيس ونبي، فإنها لأولى السنن أن يتبعها الرؤساء كافة، لأنهم لم يبعثوا لنشر الدين ومحو الكفر كما بعث الأنبياء.



لقد كانت سنة الرئاسة عند محمد هي سنة الصداقة.. فلو استغنى حكم عن الشريعة، لاستغنى عنها حكم هذا الرئيس الذي جاء بالشريعة لجميع متبعيه.

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Abbas Mahmood al-Aqqad was an excellent writer and an outstanding scholar of his time. He was well cultured and civilized. His style of writing is endearing, no wonder he attracts many hearts with his pen. Among his famous books are; Ana, Riwayat al-Sarat, Hayat al-Qalam and Sa'at bain al-Qutub.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Abbas Mahmood al-Aqqad was born to a very pious father. He was attended Royal school of Uswan and graduated in the year 1903. He was a civil servant who faced a number of political and intellectual battles with his contemporaries especially on his call for reform of Arabic Heritage. He was one of the three founders of Madrasat al-Diwan, the other two being al- Mazini and Shukuriyy. Al-Aqqad was a legend of his time as his name implies. He was a thinker, critic, literary writer and Islamic scholar. He was commended for his endowed nature of self reliance. His style of writing was marvelous. He stands out in his distinguish ability of controlling language in writing which makes his readers feel carried along and intensed. His mastering of English language gave him advanced qualities. He wrote numeberous books among which are; Ana, Riwayat al-Sarat, Hayat al-Qalam and Sa'at bain al-Qutub.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قَدِّم ترجمة مختصرة عن العقاد مرَّكِّزاً على أسلوبه.
- 2- اذكر نموذجاً من سيرته الذاتية "أنا".

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د.ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.

- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النشر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْن، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي(د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجا، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.

- سامح كريم، (2007م)، **العقاد عملاق الفكر العربي**، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، **صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر**، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، **مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية**، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- عمر الدسوقي، (2007م)، **نشأة النثر العربي وتطوره**، دار الفكر العربي، مصر.

## الوحدة الثانية: مصطفى لطفى المنفلوطي.

### CONTENT

#### 1.0 Introduction

- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Al-Manfalooty
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

## 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the biography and works of Mustapha Lutfiyy Al-Manfaluti

### - 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give short biography of Mustapha Lutfiyy al-Manfaltiy.
- Explain his literary method and works.
- Explain samples of his literary prose in detail.

### ترجمة المنفلوطي:

هو السيد مصطفى لطفى المنفلوطي، وُلد في أسرة مشهورة بالوجاهة على صعيد مصر في مدينة منفلوط عام 1876م، وإلى هذه المدينة تمت نسبته. التحق بالأزهر الشريف لمواصلة دراسته بعد حفظه القرآن وتعلّمه لمبادئ القراءة والكتابة. كان يحب الأدب حبا شديدا ويرغب في كتب الأدباء ودواوين الشعراء كما ينهل من ينابيع كتابة ومقولة المجيدين من الكتاب والخطباء.

كان المنفلوطي معجبا بالشيخ محمد عبده، وتأثر به كثيرا في عدد كبير من الآثار الأدبية المتسمة بالروعة والدقة والقوة فكرةً وأسلوباً، أمثال "العبرات"، و"النظرات"، و"في سبيل التاج"، و"ماجدولين"، و"الشاعر"، و"الفضيلة" وغيرها.

يعد المنفلوطي قطعة موسيقية في ظاهره وباطنه، فهو مؤتلف الخلق، متلائم الذوق، متناسق الفكر، متنسق الأسلوب، منسجم الرأي، فكان بذلك كله صحيح الفهم سليم الفكر دقيق الحس، ثائر القلم، هادئ السجية؛ يتقي المجالس ويتجنب الجدل ويكره الخطابة، ثم كان إلى جانب ذلك كله رقيق القلب نقي الضمير سليم الصدر صحيح العقيدة نفاح اليد موزع العقل والفضل والهوى بين أسرته ووطنيته وإنسانيته.

تلون النثر الفني في عهد المنفلوطي بصبغة الصنعة المهذبة المتجردة عن التكلف، فغلب على أسلوبه الطبع القوي على غير مثال، مما يدل على تجديده في الفن النثري الحديث، شأنه في ذلك شأن البارودي في الشعر؛ فكلاهما أحيا وجددا، ونقل الأسلوب من حال إلى حال.

وقصة العبرات عبارة عن مجموعة قصص مقتبسة من الفرنسية، تغلب عليها روح التشاؤم والحزن أبدعها المنفلوطي لتسلية وتعزية المبتلين البؤساء كما تبين ذلك جليا في إهدائها حيث ورد ما نصه:

"الأشقاء في الدنيا كثيرا، وليس في استطاعة بئس مثلي أن يمحو شيئا من بؤسهم وشقائهم، فلا أقل من أن أسكب بين أيديهم هذه العبرات، علّهم يجدون في بكائي عليهم تعزية وسلوى".

### قطعة من الضحية (مترجمة)

نشأت "مرغريت جوتيه" فقيرة لا تملك مالا تشتري به زوجها، ولا تجد بين الرجال من يبيعها نفسه بلا مال، أو يحسن إليها بما يسدّ خلّتها، ويستتر عورتها، وكان لا بد لها أن تعيش، فلم تجد بين يديها سوى عرضها، فذهبت به إلى سوق الشقاء والآلام؛ فساومها فيه بعضُ المساومين بأبخس الأثمان، فباعته إياه كارهة مرغمة، وكانت من الخاسرين.

ولقد كان جمالها شؤما عليها، فلو كانت شوها لوجدت في الناس من يرحمها ويحنو عليها، ولكنّ الجمال سلعة من السلع النافقة. لا يستطيع صاحبه أن ينال ما في أيدي الناس إن كان فقيرا معوزا، إلا من طريق المساومة فيه.

لذلك نقتت تلك الفتاة المنكوبة على الرجال جميعا، وأقسمت أن تتخذ من جمالها الذي هو مطمع أنظارهم وقبلة آمالهم، آلة انتقام بها منهم لعرضها وشرفها.

ولقد برّت بيمينها برّ الوفي بعهدده، فعاشرت الرجال ولم تحبهم، ونكبتهم في أموالهم، وفي أنفسهم، ولم تأسف عليهم، ونظرت إلى دموع الباكين تحت قدميها نظرات الغبطة والسرور، وهي تقول:

" ويح لكم معشر الرجال، ما كنت أطلب منكم باسم الفضيلة والشرف إلا رغيفا واحدا لغدائي وآخر لعشائي، فأبَيْتُموهما علي، فلما طلبت منكم باسم الرزيلة جميع ما تملك أيديكم من مال ونشب، بذلتُموه لي طائعين مختارين، فما أصغر نفوسكم وأخس أقداركم!

ولقد كان في استطاعة أصغركم شأنًا؛ وأهونكم على نفسه وعلى الناس جميعًا، أن يشتري مني جسمي وقلبي وحياتي بلا ثمن سوى سد خلتي وصيانة عرضي فلم تفعلوا، فما هم أولاء اليوم عظماءكم وأشرافكم يجثون تحت قدمي جثي الكلب الذليل تحت مائدة سيده، فلا ينالون مني أكثر مما ينال منها!

أحببتم المال حبًا جمًّا، فأبَيْتُم إلا أن تتزوجوا ذات مال لتضموا طرفها إلى تليدكم، فابذلوا اليوم لامرأة مومس لا تمنحكم مالا ولا حبا جميع ما في أيديكم من فضة وذهب، حتى لا يبقى طرف ولا تليد".

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Manfalutiy was a reknowned Arabic writer of his time. He was a novelist with a very simple mind he was greatly influenced by Muhammad Abduh. His novels were mainly tragic. Among his works are; Al-'abarat, al-Nadharah, al-Fadhilat, fi sabil al-Taj, al-Sha'ir and Majdulin.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Mustapha Lutfiyy was born into a noble family in manfalut. He learn Arabic and Qur'an right from Childhood the proceeded to Azhar for advanced scholarship. He exceled in writing with high standard of writing. He was said to have revived Arabic prose and enhancing its advancement. He was very much interested in Arabic literature. He loved resding Arabic poems and sermons. His love for Muhammad Abduh was evident in his writing which was greatly influenced by Abduh. His works include; Al-'abarat, al-Nadharah, al-Fadhilat, fi sabil al-Taj, al-Sha'ir and Majdulin. Most of his works are however tragic thereby making his readers tremble as they read along.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قدم ترجمة مختصرة عن المنفلوطي مع ذكر بعض أعماله الأدبية.
- 2- لخص قصة "العبرات" وقدم قطعة نموذجية منها.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، **المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي)**. وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفي المنفلوطي (د.ت)، **العبرات**، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، **دراسات في الأدب الحديث**، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، **فن النثر المتجدد**، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، **تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا**، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، **التوجيه الأدبي**، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدّارة، ط1 (1990م)، **دراسات في الأدب العربي الحديث**، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، **النقد الأدبي ط4**، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، **المدارس المسرحية وطرق إخراجها**، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، **القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا**، ط1، مطبعة وِعْس، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، **الأدب العربي الحديث**، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، **بنية النص السردى في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً**، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، **أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة** بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، **الأيام**، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، **الأسلوب**

- دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط:12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- محمد سعيد العريان، (1955م)، حياة الرافعي، ط:3، المكتبة التجارية الكبرى. - عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.



## CONTENT

## الوحدة الثالثة: مصطفى كامل.

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
  - 3.1 Mustapha Kamil
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the biography and works of Mustapha Kamil

#### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give short biography of Mustapha Kamil.
- Explain his literary method and works.
- Explain samples of his literary prose in detail.

### ترجمة مصطفى كامل:

ولد زعيم النهضة وموقف الروح الوطنية، مصطفى كامل في القاهرة عام 1874م، في بيت اشتهر بالكرم الأصيل وعفة النفس وصحة الدين. ثم تلقى دروسه الابتدائية والثانوية في المدارس المصرية، ثم التحق بمدرسة الحقوق فنال إجازتها وسنه لم تتجاوز التاسعة عشرة.

اشتهر مصطفى كامل أثناء الطلب بين الطلاب والكتاب بقوته في الكتابة وقدرته على الخطابة، فنشر كثيرا من المقالات السياسية في صحيفتي الأهرام والمؤيد، كما أصدر مجلة شهرية سماها (مجلة المدرسة) أشرفت

فيها نفسه الكريمة إشراق النفس الزعيمة، فتهافت على ضوئه طلاب المدارس العليا يؤيدون دعوته ويرددون كلمته ويترسمون خطاه.

ولما نال شهادة الحقوق لم يتجه إلى العمل في القضاء ولا في المحاماة، وإنما اتجه إلى خدمة وطنه عن طريق السياسة والصحافة، فسافر إلى أوروبا مرارا يدعو إلى مصر بالكتابة في صحفها والخطابة في محافلها، ومن ثم داخل رجال السياسة في فرنسا وانجلترا يستمد منهم التوجيه والعون، ومنهم أمه الروحية السيدة جولبيت آدم الفرنسية. ثم أنشأ (اللواء) في ثلاث نسخ: بالعربية والإنجليزية والفرنسية، فدافع بها عن بلاده جاهدا في سبيل حريتها حق جهاده، حتى أدرك - هو في طراءة الشباب - زعامة الأمة وثقة العرش ورضا الخلافة وخصومة المحتل. وكان في مقدوره إذا شاء، أن يستغل هذه القوى العظيمة في سبيل الثراء والحكم، ولكنه زهد في ذلك كله زهادة الحكيم، فعاش للمبدأ والفكرة، ومات للقدوة والعبرة. ولما بلغ هذا الجهاد المتصل وهذا الجهد المرهق من جسده الناحل ألف (الحزب الوطني) ليحمل عنه الأمانة ويبلغ بعده الرسالة، ولكن المنية لم تمهله بعد ذلك إلا أياما فاحترمته - رحمه الله - وهو دون السابعة والثلاثين من عمره.

نموذج من خطبه:

قال في خطبة لها ألقاها في الإسكندرية في 22 أكتوبر من سنة 1901م:

بلادي بلادي! لك حياتي ووجودي، لك دمي ونفسي! لك عقلي ولساني، لك لبي وجناني، فأنت الحياة، ولا حياة إلا بك يا مصر! يقول الجهلاء والفقراء في الإدراك إنني متهور في حبها! وهل يستطيع مصري ألا يتهور في حب مصر؟ إنه مهما أحبها، فلا يبلغ الدرجة التي يدعو إليها جمالها وجلالها وتاريخها والعظمة اللائقة بها.

ألا أيها اللاثمون! انظروها وتأملوها، وطوفوها، واقروا صحف ماضيها، واسألوا الزائرين لها من أطراف الأرض: هل خلق الله وطننا أعلى مقاما، وأسمى شأنًا، وأجمل طبيعة، وأجل آثارًا، وأغنى تربة، وأصفى سماء، وأعذب ماء، وأدعى للحب والشغف من هذا الوطن العزيز؟

اسألوا العالم كله يجبكم بصوت واحد: إن مصر جنّة الدنيا، وإن شعبها الذي يسكنها ويتوارثها لأكرم الشعوب إذا أعزها، وأكبرها جناية عليها وعلى نفسه إذا تسامح في حقها، وسلّم أزمته للأجنبي:

إني لو لم أولد مصرياً لوددت أن أكون مصرياً!

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Mustapha Kamil was a gresat is;lamic scholar and a political activist. He devoted his life entirely for the call for love of one's country. He published many of his articles in journals. He created National party to avoid ceising of his activisim in case of his death.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Mustapha Kamil was a revivalist and a scholar. Born in Cairo 1874 into a very generous and pious family. He attsended misryah school, then School of Law. He was famous among his comtemporaries for his eloquent nature. He published most of his articles in Al-Ahram and al-Mu'ayyad. He became the publisher of al-Majallat al-Madrash. Though he was a lawyer he did not pursue his law career. He chooses Journalism as his major career. He was a well connected politician who uses his writings to protect his country and call for independence. He later create national Party with the aim of gathering those that will ensure continuity of his activisim in case of his death. He died before his thirty seventh birthday. All his works are on love and protection of his country from the colonialist.

#### 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

#### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قدّم ترجمة مختصرة عن مصطفى كامل، وركز على حركته السياسية.
- 2- اذكر نموذجا من خطبه السياسية.

#### 7: المراجع للمطالعة

#### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د. ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.

- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النشر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزيات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هذّارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د. ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْن، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي(د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردي في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجا، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحران، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.

- سامح كريم، (2007م)، **العقاد عملاق الفكر العربي**، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، **صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر**، دن، الهداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، **مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية**، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- عمر الدسوقي، (2007م)، **نشأة النثر العربي وتطوره**، دار الفكر العربي، مصر.

## CONTENT

### الوحدة الرابعة: توفيق الحكيم.

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Content
- 3.1 Taofeeq Al-Hakeem
- 4.0 Conclusion

- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor Marked Assignment
- 7.0 References/Further Reading.

## 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will learn about the biography and works of Taofeeq Al-Hakeem

### 2.0 OBJECTIVES

At the end of this unit, you should be able to:

- Give short biography of Taofeeq Al-Hakeem.
- Explain his literary method and works.
- Explain samples of his literary prose in detail.

## ترجمة توفيق الحكيم ومسرحية أهل الكهف:

ولد توفيق إسماعيل الحكيم بالإسكندرية عام 1897م لأب مصري من أصل ريفي، يعمل في سلك القضاء في مدينة الدلنجات بمحافظة البحيرة، وكان يعد من أثرياء الفلاحين، ومن أم تركية أرستقراطية كانت ابنة لأحد الضباط الأتراك المتقاعدين، لكن هناك من يقدم تاريخاً آخر لولادته وذلك حسب ما أورده الدكتور إسماعيل أدهم والدكتور إبراهيم ناجي في دراستهما عن توفيق الحكيم؛ حيث أرّخا تاريخ مولده عام 1903م بضاحية الرمل في مدينة الإسكندرية. كانت والدته سيدة متفاخرة لأنها من أصل تركي، وكانت تقيم العوائق بين توفيق الحكيم وأهله من الفلاحين، حيث تعزله عنهم وعن أترابه من الأطفال وتمنعهم من الوصول إليه، ولعل ذلك ما جعله يستدير إلى عالمه العقلي الداخلي.

وعندما بلغ السابعة من عمره التحق بمدرسة دمنهور الابتدائية حتى انتهى من تعلمه الابتدائي سنة 1915م، ثم ألحقه أبوه بمدرسة حكومية في محافظة البحيرة حيث أنهى الدراسة الثانوية، ثم انتقل إلى القاهرة مع أعمامه، لمواصلة الدراسة الثانوية في مدرسة محمد علي الثانوية، بسبب عدم وجود مدرسة ثانوية في منطقته.

وفي هذه الفترة وقع في غرام جارة له، ولكن لم تكن النهاية لطيفة عليه. أتاح له هذا البعد عن عائلته نوعاً من الحرية فأخذ يهتم بنواح لم يتيسر له العناية بها إلى جانب أمه كالموسيقى والتمثيل، فوجد في ترده على فرقة "جورج أبيض" ما يرضي ميوله الفنية للانجذاب إلى المسرح.

في عام 1919م حدثت الثورة المصرية وشارك توفيق الحكيم مع أعمامه في المظاهرات وقبض عليهم واعتقلوا بسجن القلعة؛ إلا أن والده استطاع نقله إلى المستشفى العسكري إلى أن أفرج عنه. عاد عام 1920م إلى الدراسة وحصل على شهادة البكالوريا عام 1921م. ثم انضم إلى كلية الحقوق حسب رغبة أبيه ليتخرج منها عام 1925م، فالتحق بعد ذلك بمكتب أحد المحامين المشهورين، ليعمل محامياً متدرباً لفترة زمنية قصيرة، ونتيجة لاتصالات عائلته بأشخاص ذوي نفوذ، تمكن والده من الحصول على دعم أحد المسؤولين في إيفاده في بعثة دراسية إلى باريس لمتابعة دراساته العليا في جامعتها قصد الحصول على شهادة الدكتوراه في الحقوق والعودة للتدريس في إحدى الجامعات المصرية الناشئة؛ فغادر إلى باريس لنيل شهادة الدكتوراه (1925م - 1928م). وفي باريس، كان يزور متاحف اللوفر وقاعات السينما والمسرح، واكتسب من خلال ذلك ثقافة أدبية وفنية واسعة؛ إذ اطلع على الأدب العالمي وفي مقدمته اليوناني والفرنسي.

انصرف عن دراسة القانون، واتجه إلى الأدب المسرحي والقصصي، وتردد على المسارح الفرنسية ودار الأوبرا، فاستدعاه والداه في سنة 1927م (أي بعد ثلاث سنوات فقط من إقامته هناك)، وعاد الحكيم صفر اليدين من الشهادة التي أوفد من أجل الحصول عليها.

عاد سنة 1928م إلى مصر ليعمل وكيلاً للنائب العام سنة 1930م، في المحاكم المختلطة بالإسكندرية، ثم في المحاكم الأهلية. وفي سنة 1934م انتقل إلى وزارة المعارف ليعمل مفتشاً للتحقيقات، ثم نقل مديراً لإدارة الموسيقى والمسرح بالوزارة عام 1937م، ثم إلى وزارة الشؤون الاجتماعية ليعمل مديراً لمصلحة الإرشاد الاجتماعي.

استقال في سنة 1944م، ليعود ثانية إلى الوظيفة الحكومية سنة 1954م مديراً لدار الكتب المصرية. وفي السنة نفسها انتخب عضواً عاماً بمجمع اللغة العربية، ثم تمّ تعيينه عام 1956م عضواً متفرغاً في المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب بدرجة وكيل وزارة.

وفي سنة 1959م عين كمنسوب مصر بمنظمة اليونسكو في باريس، ثم عاد إلى القاهرة في أوائل سنة 1960م إلى موقعه في المجلس الأعلى للفنون والآداب. عمل بعدها مستشاراً بجريدة الأهرام ثم عضواً بمجلس إدارتها عام 1971م.

مزج توفيق الحكيم بين الرمزية والواقعية علي نحو فريد يتميز بالخيال والعمق دون تعقيد أو غموض، وأصبح هذا الاتجاه هو الذي يكون مسرحيات الحكيم بذلك المزاج الخاص والأسلوب المتميز الذي عرف به. ويتميز الرمز في أدب توفيق الحكيم بالوضوح وعدم المبالغة في الإغلاق، أو الإغراق في الغموض. إضافة إلى أن أسلوب توفيق الحكيم يمتاز بالدقة، والتكثيف الشديد، وحشد المعاني والدلالات والقدرة الفائقة على التصوير؛ فهو يصف في جمل قليلة ما قد لا يبلغه غيره في صفحات طوال، سواء كان ذلك في رواياته أو مسرحياته. ويعتني الحكيم عناية فائقة بدقة تصوير المشاهد وحيوية تجسيد الحركة ووصف الجوانب الشعورية والانفعالات النفسية بعمق وإيحاء شديدين.

**أعماله:** لتوفيق الحكيم أعمال فكرية وفنية كثيرة نجمل أشهرها فيما يلي:

**الروايات:**

- 1933 عودة الروح
- 1936 القصر المسحور مع (طه حسين)
- 1937 يوميات نائب في الأرياف
- 1938 عصفور من الشرق
- 1938 أشعب
- 1939 راقصة المعبود روايات قصيرة
- 1940 حمار الحكيم
- 1944 الرباط المقدس

**القصص:**

- 1938 عهد الشيطان قصص
- 1941 سلطان الظلام قصص
- 1953 عدالة وفن قصص



- 1953 أرني الله قصص
- 1966 ليلة الزفاف قصص قصيرة

#### المسرحيات:

- 1933 أهل الكهف
- 1934 شهرزاد
- 1939 براكسا أو مشكلة الحكم
- 1943 بجماليون
- 1943 سليمان الحكيم
- 1949 الملك أوديب
- 1950 مسرح المجتمع
- 1959 الأيدي الناعمة
- 1955 إيزيس
- 1956 الصّفقة
- 1956 المسرح المُنوّع
- 1957 لعبة الموت
- 1957 أشواك السّلام
- 1957 رحلة إلى الغد
- 1960 السّلطان الحائر
- 1962 يا طالع الشّجرة
- 1963 الطّعام لكلّ فمّ
- 1965 شمس النّهار
- 1966 مصير صرصار
- 1966 الورطة
- 1967 بنك القلق (رواية مسرحيّة)
- 1972 مجلس العدل
- 1974 الدّنيا (رواية هزليّة مسرحيّة)
- 1975 الحمير

#### المقالات:

- 1938 تحت شمس الفكر
- 1938 حماري قال لي

- 1941 من البُرج العاجي
- 1942 تحت المصباح الأخضر
- 1952 فن الأدب
- 1975 ثورة الشباب
- 1976 بين الفكر والفن
- 1976 أدب الحياة
- 1980 تحديات سنة 2000.

### النصوص والدراسات:

- 1945 شجرة الحُكم (نصوص سياسية)
- 1954 عصا الحكيم (نصوص حوارية)
- 1954 تأملات في السياسة (نصوص فكرية)
- 1955 التعادلية (نصوص فكرية)
- 1967 قالبنا المسرحي (دراسة)
- 1974 حديث مع الكوكب (حوار فلسفي)
- 1977 مُختار تفسير القرطبي (تفسير)
- 1983 التعادلية مع الإسلام والتعادلية (فلسفة)
- 1983 الأحاديث الأربعة (فكر ديني)
- 1985 شجرة الحُكم السياسي (نصوص سياسية)

### السير:

- 1936 محمد - صلى الله عليه وسلم - سيرة حوارية
- 1943 زهرة العُمر سيرة ذاتية
- 1964 سجن العُمر سيرة ذاتية
- 1972 رحلة بين عصرين ذكريات
- 1974 عودة الوعي ذكريات سياسية
- 1975 في طريق عودة الوعي ذكريات سياسية
- 1983 مصر بين عهدين ذكريات

### مسرحية أهل الكهف:

ألف توفيق الحكيم العديد من المسرحيات التي نالت نجاحا كبيرا في عالم الفن النثري الحديث على مستوى التلقي المقرور. منها على

سبيل المثال: "سهرزاد"، و"شمس وقمر"، و"الملك أوديب"، و"صلاة الملائكة"، و"الأيدي الناعمة"، و"مسرحية أهل الكهف" التي تم نشرها عام 1933م، وترجمت إلى لغات عدّة من الإيطالية والفرنسية والإنجليزية، كما تم عرضها على الخشب عام 1935م، لكنها فشلت فشلا ذريعا، وأرجع توفيق الحكيم ذلك إلى أنها مسرح ذهني فلسفي يخاطب الذهن ولا يصلح لأن يعرض عمليا، وقد عبر هو بنفسه عن هذا الأمر متحدث عن مسرحه قائلا:

"إني اليوم أقيم مسرحي داخل الذهن وأجعل الممثلين أفكارا تتحرّك في المطلق من المعاني مرتدية أثواب الرموز. لهذا اتسعت الهوة بيني وبين خشبة المسرح، ولم أجد قنطرة تمثّل هذه الأعمال إلى الناس غير المطبوعة".

استلهم توفيق الحكيم مسرحية أهل الكهف من القصة القرآنية الحاملة لنفس العنوان المشير إلى الفضاء المكاني الذي جرت فيه الأحداث الأساسية. ومن تاريخ المسيحية حيث هرب عدد المسيحيين من بطش الملك الوثني "دقيانوس"، فاختبأوا في كهف ليضرب الله على آذانهم سنين عددا. ثم بعثوا بعد ثلاثمائة سنة في زمن الإمبراطور المسيحي الصالح "تيدوسيوس" بعد ما استجاب الله لطلبه في رؤية البعث حقيقة، فكان له ذلك.

### **ملخص الفصل الأوّل من مسرحية أهل الكهف:**

لقد تألفت المسرحية من أربعة فصول، تبتدئ أحداثها في فضاء الكهف وتنتهي فيه. وبينهما تدور البقية في قصر الملك وبهو القصر في زمن الملك الصالح "تيدوسيوس".

أما ما يتعلق بهيكلية المسرحية، فإنها متكونة من أربعة فصول، أسند الكاتب فيها الحوار لثلاثة شخصيات هي (مرنوش، ومشلينا،

والراعي يملixa)؛ الذين فرّوا من بطش الملك الطاغية "دقيانوس". بدأ الحوار بعد الاستيقاظ من نومهم مستشعرين الوهن والضعف الذي دبّ إلى أجسامهم. ثم بدؤوا بالتساؤل عن المدة التي قضوها نياما داخل الكهف، معتقدين أنهم ناموا يوما، أو بضعة أيام. ثم دفعهم إحساسهم بالجوع إلى تكليف يملixa (الراعي) بإحضار الطعام من المدينة، وبينما هو ماض في طريقه يلتقي صيادا فزع من منظره المرعب، قدم له "يملixa" قطعا نقدية قديمة، فظن الصياد أنها كنز، فهرع مسرعا إلى المدينة ليخبر أهلها بوجود كنز من عهد الملك "دقيانوس"، فجاءوا على الفور حاملين المشاعل، فاقتحموا الكهف ليصطدموا بأجساد بشرية مرعبة، ففرعوا وولوا مدبرين على أعقابهم وهم يصرخون: أشباح، موتى!

### نموذج من الفصل الأول:

(الكهف بالرقيم.. ظلام لا يتبين فيه غير الأطياف؛ طيف رجلين قاعدين القرفصاء، وعلى مقربة منهما كلب باسط ذراعيه بالوصيد)

- مشلينيا: (وهو أحد الرجلين) يا مرنوش!

- مرنوش: استيقظت؟ ماذا تريد مني؟

- مشلينيا: أين أنت؟ أسمع صوتك المتبرم ولا أراك. آه! ظهري يؤلمني!

- مرنوش: دعني. أنا أيضا أضلوعي توجعني. كأنما نمت عليها عاما.

- مشلينيا: أين الراعي؟ أين ثالثنا الراعي؟

- مرنوش: أتبيّن شبح كلبه هنا باسطا ذراعيه.

- مشلينيا: ألا ترى هذا الراعي يتجئّب قربنا، أين هو؟

- مرنوش: لعله بباب الكهف يرقب طلوعَ النهار، شأن الرعاة.
- مشلينيا: (يتمطى) آه! ظهري يؤلمني! كم لبثنا يا مرنوش؟
- مرنوش: أف! إنك تخرج صدري بأسئلتك!
- مشلينيا: أنا كذلك لو تعلم ضيق الصدر مثلك! مرنوش، كم لبثنا هاهنا؟
- مرنوش: يوما أو بعض يوم.
- مشلينيا: من أدراك؟
- مرنوش: وهل تنام أكثر من هذا القدر؟
- مشلينيا: صدقت (صمت)، (وفجأة يقول وهو نافذ الصبر) أريد الخروج من هذا المكان.
- مرنوش: ويحك! إلى أين؟
- مشلينيا: أو تريدني على المبيت هنا ليلة أخرى؟
- مرنوش: ليلتين أو ثلاثا، حتى نأمن على حياتنا من دقيانوس.
- مشلينيا: (صائحا متذمرا) لا أستطيع، لا أستطيع.
- مرنوش: ولم أستطيع أنا، وأنا ولي امرأة وولد أعزهما وأعدهما؟
- مشلينيا: أنت تستبقى حياتك من أجلهما.
- مرنوش: وأنت؟ ألا تريد أن تستبقى حياتك من أجل...
- مشلينيا: نعم يا مرنوش، لكن ها أنت ذا تراني لا أقوى على البعد يوما واحدا.
- مرنوش: مشلينيا! احذر لنفسك ولنا! المذبحة لا تزال قائمة في المدينة، إنني لن أحتمل نزقك بعد اليوم.

(بيدو شبح يتخبط في الظلام)

- مشلينيا: ومن هذا؟
- يملixa: أنا الراعي يا مولاي.
- مشلينيا: تفقدناك الساعة.
- يملixa: قمتُ أتلّس الطريق إلى الباب، فلم أهدت إليه.
- مشلينيا: اقعد بجوارنا. مذقدتنا إلى هذا الكهف وأنت صامت، كأنك لا تأنس بنا!
- مرنوش: ما اسمك أيها الراعي؟
- يملixa: اسمي يملixa يا مولاي.
- مشلينيا: لماذا تدعوننا دائما بيامولاي؟
- يملixa: وبماذا أدعو صاحب يمين الملك وصاحب يساره؟
- مرنوش: عجباً!... من أنبأك أننا صاحبا الملك؟
- يملixa: وهل يُجهلُ الوزيران؟
- مشلينيا: أرأيتنا من قبل؟
- يملixa: كثيرا.
- مرنوش: أين؟
- يملixa: بمينة طرسوس، في ساحة مصارعة السباع. كنتما تحوطان الملك في شرفته، والأنظار ترمقكم والشفاه تهمس: هذا الملك، وهذان مشلينيا ومرنوش.
- مشلينيا: عرفتنا إذن ساعة جنناك نعدو نسألك ملجأ ومخبأ؟
- لم أتبينكما أول الأمر. لكن سمعت أحكما يقول لصاحبه: "إنهم في أثرنا يا مرنوش فلنسرع" فنبهني الاسم من ساعتني، فتركت غمني، وجئت بكما إلى كهف الرقيم.
- مشلينيا: (بعد صمت) ألم نلّك عن غنمك يا يملixa؟
- يملixa: لا بأس، إنها ترعى الكلاً آمنة، ولا يعلم أحد أنها لمسيحي.

- مرنوش: أنت أيضا كنت تخفي دينك؟
  - يملخا: نعم يا مولاي.
  - مشلينيا: يملخا! كلمة "مولاي" تؤذي سمعي، إنا هنا إخوة ومسيحيون فلا موالِي ولا عبيد.
  - مرنوش: هل لك أهل يا يملخا؟
  - يملخا: ليس لي إلا قَطْمِير.
  - مشلينيا: من هو قَطْمِير؟
  - يملخا: (يشير إلى الكلب) كلبِي هذا.
  - مرنوش: أنت إذن أسعدنا حالا.
- (صمت...)

#### 4.0 CONCLUSION

#### 4: الخاتمة

Taofeeq Al-Hakeem was a great Arabic scholar... He devoted his life entirely for literary work precisely play and novel. He authored many books that elevated Arabic Literature throughout centuries. His work ahl al-Kahf is one the outstanding work mentioned here.

#### 5.0 SUMMARY

#### 5: الخلاصة

Taofeek Al-Hakeem was born in Azkandari in 1897 to an Egyptian father from Rayf, who work at judiciary while also being a farmer. His Turkish mother was a daughter to a famous wealthy retired general. He started his primary education at age seven. He migrated with his Uncle to Cahira to obtain his secondary education. After obtaining his first degree in 1921, he futher enrolled to law school to please his father. He graduated from the Lawschool in 1925. He started working as a baby lawyer at a famous law chamber in the Town. He obtained a scholarship to study PhD in law at Paris

During his stay at Paris, he became attracted to drama and literary works due to his frequent visit to cinemas and museums. His exposure to international literature of the Greek and France increases his love for literary works, precisely play and story writings which grew over the time that he abandoned his legal career for literary works.

His style is a mixture of Ramsiyyah and Waqi'iyah to bring about a unique feature. He uses imagination that does not obstruct the understanding of the work. His explanation of each scenario is so enticing that the reader will be able to picture and see the exact scene in their imagination. His works reflected various discipline of Arabic literature such as stories, novels, plays, biography writing, articles, texts and

studies. Among these works are; 'Awdat al-Ruhi, Himar al-Hakim, al-Ribat al-Muqaddas, Ah'dus-Shaitan, Shahrazad to mention but few.

## 6: واجب منزلي يصححه المحاضر

### 6.0 TUTOR MARKED ASSIGNMENT

- 1- قدّم ترجمة مختصرة عن توفيق الحكيم مركّزا على إبداعاته النثرية.
- 2- استعرض مسرحية أهل الكهف وقدم نموذجا من فصولها الأربعة.

## 7: المراجع للمطالعة

### 7.0 REFERENCES/FURTHER READING

- عبد الجليل أحمد حمّاد (د.ت)، المثالي في الأدب والنقد لطلاب المستوى الخاص للثانوية العامة (أدبي/علمي). وزارة التربية، مكتبة مصر.
- مصطفى لطفى المنفلوطي (د.ت)، العبرات، دار مصر للطباعة، الناشر: مكتبة مصر.
- الأستاذ الدكتور حسن الشرقاوي والأستاذ الدكتور حسن عبد السلام والأستاذ الدكتور حسني عازل (2016م)، دراسات في الأدب الحديث، مكتبة الإيمان للطباعة والنشر والتوزيع.
- الدكتور عبد الرزاق حسين (1998م)، فن النثر المتجدد، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة.
- أحمد حسن الزييات (2011م)، تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية العليا، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
- طه حسين، وأحمد أمين، والدكتور عبد الوهاب عزّام، والدكتور محمد عوض محمد (1954م)، التوجيه الأدبي، مطابع دار الكتاب العربي بمصر.
- الدكتور محمد مصطفى هدّارة، ط1 (1990م)، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العلوم العربية، بيروت-لبنان.
- الدكتور بدوي طبانة (1407هـ)، النقد الأدبي ط4، من منشورات وزارة التعليم العالي بالمملكة العربية السعودية.
- جمعة أحمد قاجة، (د.ط، ت)، المدارس المسرحية وطرق إخراجها، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.



- عبد الغني أديبايو ألبى، (2003م)، القصة والمسرحية، تاريخ وأصول لطلاب الدراسات العربية في نيجيريا، ط1، مطبعة وَعَسْ، جوس، ولاية بلاتو، نيجيريا.
- الدكتور محمّد عبد المنعم خفاجي (د. ط، ت)، الأدب العربي الحديث، الجزء الرابع، مطبعة الكليات الأزهرية، القاهرة.
- سوادغو صفية، (2020م)، بنية النص السردى في روايات آدم الفلاني، على الطريق. راعي الغنم. أهل التكرور أنموذجاً، مكتبة وهبة- القاهرة.
- عباس محمود العقاد (2012م)، أنا، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة بالقاهرة.
- طه حسين (1992م)، الأيام، منتدى مكتبة الإسكندرية، منشور مركز الأهرام للترجمة والنشر بالقاهرة. أحمد الشايب (1998م)، الأسلوب دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب البلاغية، ط12، مكتبة النهضة المصرية بالقاهرة.
- مصطفى صادق الرافعي (2005م)، رسائل الأحزان، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت.
- روبر كامبل، (د.ت)، أعلام الأدب العربي المعاصر، ط:1، الشركة المتحدة للتوزيع، مركز الدراسات للعالم العربي المعاصر، جامعة القديس يوسف، بيروت.
- سامح كريم، (2007م)، العقاد عملاق الفكر العربي، من سلسلة: مشاهير كتاب العرب للناشئة والشباب، ط:1، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.
- زكي فهمي، (2013م)، صفوة العصر في تاريخ ورسوم مشاهير رجال مصر، دن، الهنداوي للتعليم والثقافة، مصر.
- مصطفى الصيد، (2012م)، مصطفى صادق الرافعي شاعرا وناثرا بين الكلاسيكية والرومنطيقية، ط:1، نيرفانا دار بوجميل للطباعة والنشر، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس.
- عمر الدسوقي، (2007م)، نشأة النثر العربي وتطوره، دار الفكر العربي، مصر.
- توفيق الحكيم، (د.ت)، أهل الكهف، دار مصر للطباعة.